GB

Know your product

1. Sprocket Cover Nut
2. Sprocket Cover
3. Chain
4. Bar
5. Blade Guard
6. Chain Brake
7. Front Handle
8. Lock-off Button
9. Oil Reservoir Window
10. Oil Reservoir Cap
11. Tension Dial
12. On/off Trigger Switch
13. Drive Sprocket
14. Rear Handle
15. Extension Cable Retention hook

NL

Ken uw product

1. Moer van tandwielafdekking
2. Tandwielafdekking
3. Ketting
4. Geleider
5. Bladafscherming
6. Kettingrem
7. Voorste handgreep
8. Vergrendelknop
9. Olieresevoirvenster
10. Olieresevoirdop
11. Spanningsknop
12. Aan/uit-trekkerschakelaar
13. Aandrijftandwiel
14. Handgreep achter
15. Haak voor verlengsnoer

F

Connaissez votre produit

1. Écrou du cache du pignon
2. Cache du pignon
3. Chaîne
4. Guide de chaîne
5. Protection de la chaîne
6. Frein de chaîne
7. Poignée avant
8. Bouton de verrouillage en position d'arrêt
9. Regard du niveau d'huile du réservoir d'huile
10. Bouchon du réservoir d'huile
11. Tendeur de chaîne
12. Gâchette de marche/arrêt
13. Pignon d'entraînement
14. Poignée arrière
15. Crochet pour câble de rallonge

D

Informationen über Ihr Produkt

1. Schraubenmutter der Kettenradabdeckung
2. Kettenradabdeckung
3. Kette
4. Schiene
5. Blattschutz
6. Kettenbremse
7. Vorderer Griff
8. Verriegelungstaste
9. Sichtfenster des Ölbehälters
10. Ölbehälterdeckel
11. Spannungsrad
12. Auslöseschalter EIN/AUS
13. Antriebskettenrad
14. Hinterer Griff
15. Verlängerungskabelhalterung

I

Descrizione del prodotto

1. Dado del carter del pignone
2. Carter del pignone
3. Catena
4. Barra
5. Protezione della lama
6. Freno catena
7. Impugnatura anteriore
8. Pulsante di sicurezza
9. Finestrella serbatoio olio
10. Tappo serbatoio olio
11. Manopola tendicatena
12. Pulsante di accensione (On/Off)
13. Pignone motore
14. Impugnatura posteriore
15. Gancio per il cavo di prolunga

E

Conozca el producto

1. Tuerca de la cubierta de la rueda dentada
2. Cubierta de la rueda dentada
3. Cadena
4. Barra
5. Protector de la cuchilla
6. Freno de la cadena
7. Manija delantera
8. Botón de bloqueo
9. Ventana de la reserva del aceite
10. Tapón de la reserva del aceite
11. Esfera de la tensión
12. Interruptor de gatillo On/off
13. Rueda dentada accionadora
14. Manija posterior
15. Gancho de retención del cable alargador

GMC® GLOBAL MACHINERY COMPANY

www.gmctools.com

GMC® GLOBAL MACHINERY COMPANY

2400W ELECTRIC CHAINSAW

ELC2400

ELEKTRISCHE KETTINGZAAG

TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE KETTENSÄGE

MOTOSEGA ELETTRICA

MOTOSIERRA ELÉCTRICA

OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SECURITE

BEDIENUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNG

ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

GB ***DO NOT USE BEFORE VIEWING AND UNDERSTANDING THE FULL OPERATING INSTRUCTIONS AT WWW.GMCTOOLS.COM***

NL **NIET GEBRUIKEN VOORDAT U ALLE BEDIENINGSINSTRUCTIES BIJ WWW.GMCTOOLS.COM HEEFT BEKEKEN EN BEGREPEN**

F ***NE PAS UTILISER AVANT D'AVOIR PRIS PLEINEMENT CONNAISSANCE DE L'INTÉGRALITÉ DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SUR WWW.GMCTOOLS.COM***

D **VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DAS VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSHANDBUCH UNTER WWW.GMCTOOLS.COM**

I ***NON USARE L'APPARECCHIO PRIMA DI AVER LETTO E CAPITO TUTTE LE ISTRUZIONI D'USO SU WWW.GMCTOOLS.COM***

E ***NO UTILISAR ESTE PRODUCTO ANTES DE HABER LEÍDO Y ENTENDIDO EL MANUAL COMPLETO EN WWW.GMCTOOLS.COM***

GB

Visit www.gmctools.com to view the online instruction manual/DVD for this product.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this GMC tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product and will enable you to get the full benefit of its unique features. Keep this manual close at hand and ensure all users of this tool read and fully understand the instructions prior to use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAINSAWS

• Always check the work area for hidden objects, fencing, cables etc. Ensure that material to be cut does not contain any form of foreign objects. Only use this chainsaw to cut wood. Be sure that it is safe to cut before beginning a job. • Always wear appropriate safety equipment. Use of this tool requires the use of gloves, eye/face protection, dust mask, ear defenders, hard hat, and sturdy clothing. • If the chainsaw becomes jammed, switch off immediately. Allow the motor to come to a complete stop before attempting to clear jammed material. • Do not use this product in wet conditions. Ensure that material to be cut is dry before starting work. • Always keep cutting blade properly lubricated; keep covered when not in use. • Always carry the chainsaw by its front handle, with the blade pointing backwards, away from your body. • Be prepared for the possibility of kickback. Under some circumstances, if used incorrectly, the chainsaw may be thrown back towards the user. Correct use and maintenance will significantly reduce the chance of kickback occurring. • Never pass arms or legs below the blade when cutting. Always stand back from the cutting area, in a stable position. • Check that other people are a safe distance away from your work area before starting to cut. If tree felling, all other people should be a minimum distance equal to twice the height of the tree away. Never allow children or pets near the work area. • If you intend to fell a tree, always plan an escape route before cutting. Ensure that there is a clear space behind you, at least twice as far as the tree is tall. The escape route should be clear of all obstructions that could cause you to trip. • Do not work alone. Always ensure that there is someone nearby to help in an emergency. • Be aware that some wood dust is toxic. This is especially likely if you are cutting wood treaded with stains, or preservatives. If you are unsure of what treatments your wood may have had, do not cut. • Assess your own physical condition. Using a chainsaw, even a smaller model, is physically demanding. Do not start a job unless you are confident that you are fit and strong enough to complete it. Never use a chainsaw when tired, unwell, or under the influence of any kind of drugs or alcohol.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned: Mr Philip Ellis **as authorised by**: GMC
Declare that:
Product code: 513815
Description: Electric Chainsaw
Electric power: 230V~ 50Hz 2400W
Conforms to the following directives:
• ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2004/108/EC
• LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/EC
• MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC
• EN 60745-2-13:2009; EN 60745-1:2009
• EN 55014-1:2006
• EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN61000-3-2-:2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• NOISE EMISSION IN THE ENVIRONMENT DIRECTIVE 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC Annex III
The technical documentation is kept by GMC
Date: 16/09/10
Signed by: Mr Philip Ellis,

Managing Director

SPECIFICATIONS

Voltage: 230V~ 50Hz. **Power:** 2400W. **Chain Speed:** 14 m/s. **MAX Cutting Length:** 395mm. **Guide Bar:** 160SDEA041. **Saw Chain:** 91VG 057X. **Chain Pitch:** 9.53mm. **Chain Gauge:** 1.27mm. **Sprocket:** 7T. **Net Weight:** 5.09kgs. **Sound pressure level:** 84dB(A). **Guaranteed Sound power level:** 110dB(A). **Weight with bar and chain:** 6.0kg.

UNPACKING

Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all features of the tool. If you find anything wrong, do not operate the tool and refer the problem to your stockist. Do not attempt to repair the fault yourself as this can be dangerous and will invalidate your guarantee.

CONTENTS OF CARTON

Check that you have all the components, and that they are in good order. If any parts are missing or damaged, return the product to your retailer.

ACCESSORIES
• Oil Bottle

ASSEMBLY

MOUNTING THE CHAIN BAR
Note: Do not touch the chain without wearing safety gloves.

• Place the chainsaw on a secure flat surface, for example the floor or a table.
• Loosen the sprocket nut and remove the sprocket cover (Fig.1).
• Position the saw chain around the bar (4), and drive sprocket. Ensure that the chain is fitted the correct way round; the teeth on the top of the blade should face forward, matching the symbol on the side of the bar (Fig.2).
• Hold the bar so that the chain is fully extended around the drive sprocket. Re-fit the support wheel so that its locating lugs fit into the slotted hole of the bar. Re-fit the sprocket cover and tighten the sprocket nut, ensuring blade and chain remain in position (Figs.3, 4, 5 & 6).
• To tension the chain, loosen the sprocket nut (Fig.7) by turning it anti-clockwise 1-2 turns.
• Turn the chain tension dial (Fig.8) in a clockwise direction until the chain is so tensioned that you can raise the chain in the middle of the bar by approx. 3-4mm only (Fig.9).
• Re-tighten the sprocket nut by turning it clockwise.
• Check that all chain links lie correctly in the guide tracks of the chain bar.

FILLING CHAIN OIL RESERVOIR

• This machine is equipped with a chain oil reservoir. Oil is automatically fed onto the chain as the saw is used. Using the saw without oil, or with the incorrect oil, will cause rapid wear and could lead to chain breakage. Always check that the chain oil reservoir is properly filled before use.
• Always use good quality, chain oil (SAE #30). Do not attempt to use motor oil, 2 stroke oil, or any other type of alternative lubricant.

Note: For temperatures below 30ºF, use SAE # 10 oil. For temperatures above 75 ºF, use SAE # 40 oil.

• To add oil, stop the engine and remove the oil reservoir cap (10). Fill the reservoir with oil and replace the cap tightly to prevent seepage.
• Regularly check the level of oil in the oil reservoir window. Do not allow the reservoir to run dry during use.
• Close cap tightly to prevent seepage from reservoir.
• Check the automatic operation of the chain lubrication by pointing the tip of the saw, whilst it is running, over a piece of paper placed on the ground. If a patch of oil appears and expands then the automatic function is working. If there are no traces of oil, even though the oil reservoir is full, the automatic oil function is not working.
• If the automatic oil function is not working, remove sprocket cover and chain bar and thoroughly clean the oil passageway. If, after reassembly and testing, it is still not working, take the chainsaw to an authorised service centre.

OPERATION

Electrical safety

• Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.
• If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
• Do not touch the cord before disconnecting the supply.
• Do not use the product if any power cords are damaged or worn.

WARNING: Using a chainsaw correctly is a technical skill. A chainsaw used incorrectly can be highly dangerous. The information presented below is general guidance only. If you are not entirely confident in your ability to use this tool safely **DO NOT USE.**

Before start-up

• Remove the chain bar cover.
• Check the tool and cable are in good working order.
• Check the oil level and add more oil if needed.
• Check the chain tension and the operation of the chain brake – check that, with the chain brake in the forward position, you cannot rotate the chain by hand. **Note:** Do not touch the chain without wearing safety gloves.

Starting the chainsaw

• Put on all the safety equipment needed to use this tool – safety hat, safety gloves, eye/face protection, dust mask and ear defenders.
• Pull the chain brake back towards the front handle so that it clicks into the release position. **Note:** The motor will not start if the chain brake is in the forward position (Fig.10 & Fig.11).
• Connect the extension lead to the power supply.
• Use both hands to hold the electric chainsaw firmly by the front and rear grips.
• To start the chainsaw, press the lock-off button (8) and squeeze the trigger.

Stopping the chainsaw

• To stop the chainsaw, release the trigger. **Warning:** Hold the electric chainsaw with both hands until the chain is completely still.
• Do not touch the chain or attempt to make any adjustments before disconnecting the chainsaw from the power supply.

Safe chainsaw operation

When using the chainsaw, always:

• Run the chainsaw motor at full revs. This makes the job safer as there is less chance of pull-in or kickback.
• Position your body to the left of the chainsaw so that if it kicks back uncontrollably it goes over your right shoulder.
• Keep a firm grip with your left hand on the front handle, with your thumb securely below the handle. The swivel of your wrist in a kick-back situation will activate the chain brake.
• Make sure the chain is tensioned correctly.
• Observe the size of wood shavings. If they become dusty, the chain may need sharpening.

CUTTING

• Always maintain a secure footing, if it is not possible to reach the cutting area from a secure position, do not cut.
• Carefully assess the safest way to cut (see 'avoiding kickback' section). Every cut made using a chainsaw is unique, every cut presents its own safety considerations. Always consider how the wood may move or fall when it has been cut. Make sure that the wood will not fall or roll towards you, and that the blade will not become trapped.
• Always hold the saw securely, keeping your left arm as straight as is practical. Do not raise the saw above chest height.
• With the saw running at full speed, lower the blade into the wood. Always use the part of the cutting bar nearest to the body of the machine.
• Allow the blade to work steadily through the wood. It should not be necessary to use force to make the saw cut. Slow cutting indicates a blunt blade.
• Do not allow the blade to contact the ground, or any object other than that which you intend to cut.
• Release the trigger (12) as soon as the cut is complete.
• To avoid damage to the motor, do not keep the chain saw running if the chain is lodged in the wood.

AVOIDING KICKBACK

• Kickback is usually caused when the chain teeth near the tip of the cutting bar 'bite' into a solid object. The resulting reactionary force may make the saw violently accelerate up and back, towards the user.
• Modern chainsaws have numerous features designed to reduce kickback, but careful use is the best guarantee of safety.
• Always use a sharp chainsaw blade. Blunt blades are more likely to jam in the wood.
• Always cut at full speed. At part speed the saw may not be able to drive the blade through the wood, resulting in jamming and kickback.
• Check the cutting area for foreign bodies. Contacting wire, concrete, brick, or other materials can cause sudden loss of control.
• Check behind the cutting area. If the teeth at the tip of the cutting bar make contact with other wood, they will drive the chainsaw up, and back.
• Ensure that the thickness of the material you are cutting is less than the length of the chainsaw bar so that the teeth at the tip of the bar are exposed at all times.
• Always hold the saw securely, keep your left arm as straight as is practical when cutting.
• A properly functioning chain brake is important in preventing injury in the event of kickback. Always test the chain brake before use.

MAINTENANCE

Warning: Unplug the chainsaw from the power supply before undertaking any maintenance work. Severe injury or death could result from electrical shock or body contact with a moving chain.

Warning: The cutting edges of the chain are sharp. Always wear safety gloves when handling the chain.

Warning:

• Do not submerge the saw in any liquids.
• Do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives.
• Do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline.

Keep the body of the chainsaw clean. Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture.

Care of the guide bar

Uneven wear on the bar causes most guide bar problems. This is often caused by incorrect sharpening of the chain blade and/or incorrect setting of the depth gauge. When the bar wears unevenly, it widens the guide bar groove and this causes chain clatter and rivet popping and the saw will not cut straight. If this occurs, replace the guide bar.

Inspect the guide bar before sharpening the chain. A worn or damaged guide bar is unsafe, will damage the chain, and make cutting harder.

Normal guide bar maintenance

• Remove the guide bar from the chainsaw.
• Periodically clean sawdust from the guide bar groove. Use a putty knife or wire.
• Clean oil slots after each day of use.
• Remove burrs from the sides of the guide bar. Use a flat file to make side edges square.

Replace the guide bar when:

• Bar is bent or cracked.
• The inside groove of the bar is badly worn.

Sharpening the blade

Warning: Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power supply before carrying out any adjustments or maintenance.

Sharpen the chain blade regularly using an appropriately sized chainsaw file.

• Extend the chain bar.
• Fix the bar in a vice so that the chain can slide.
• Fit the file in a file holder and place it over the tooth at 35º.
• File forward only until all the worn parts of the tooth have been eliminated.
• Count the file movements made on the first tooth and do the same on all the others, both right and left.
• After some sharpening, the delimiting device on the chain will exceed the height of the cutting teeth. In this case, use a flat file to round off the depth delimiting device.
• After sharpening the chain yourself 3 times, have chain sharpened professionally. This will ensure that all the teeth are even.
• Replace the chain if it becomes so stretched that it can no longer be sufficiently tightened by the chain adjustment dial.
• If 'deep' filing is required, take the chainsaw to an approved service centre.
• Ensure the chain slides smoothly over the bar when pulled by hand.
• Bars with sprockets need frequent greasing:
• Fill a syringe or similar device with suitable grease for bearings.
• Each time the saw is used, grease through the hole provided near the bar tip until the grease penetrates onto the tip.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or a power tool repair centre in order to avoid a safety hazard.

STORAGE

• It is normal for oil to seep when the saw is not in use. Empty the oil reservoir after each use to prevent seepage.
• Store the chainsaw in a clean, dry, place away from heat and direct sunlight. Ensure that the chainsaw is stored where children or unauthorised persons cannot get access to it.

SPARES

Genuine spare parts for GMC tools are available direct from www.toolsparesonline.com.

For more information, see the online manual/DVD at www.gmctools.com.

NL

Ga naar www.gmctools.com om de online instructiehandleiding/video voor dit product te bekijken.

INLEIDING

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product en om optimaal te profiteren van de unieke functies. Houd de handleiding dicht bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap eerst de instructies lezen en volledig begrijpen.

VEILIGHEID INZAKE KETTINGZAGEN

• Controleer altijd het werkgebied op verborgen voorwerpen, omheiningen, kabels enz. Zorg ervoor dat het materiaal dat wordt gezaagd geen vreemde voorwerpen bevatten. Gebruik deze kettingzaag uitsluitend voor het zagen van hout. Stel vast dat het veilig is om te zagen voordat u met een karwei begint. • Draag altijd geschikte veiligheidsuitrusting. Voor het gebruik van dit gereedschap zijn handschoenen, oog/gelaatsbescherming, stofmasker, oorkappen, helm en stevige kleding vereist. • Als de kettingzaag vastloopt, moet hij onmiddellijk worden uitgeschakeld. Laat de motor helemaal to stilstand komen voordat u probeert om het vastgelopen materiaal te verwijderen. • Gebruik dit product niet bij vochtig weer. Stel vast dat het materiaal dat moet worden gezaagd droog is voordat u begint. • Houd de zaagketting altijd goed gesmeerd; houd hem afgedekt indien niet in gebruik. • Draag de kettingzaag altijd bij de voorste handgreep, met de ketting naar achteren gericht, van uw lichaam af. • Wees voorbereid op eventuele terugslag. In sommige omstandigheden, als de kettingzaag incorrect wordt gebruikt, kan hij naar achteren, naar de gebruiker toe schieten. Bij correct gebruik en onderhoud is de kans op terugslag aanzienlijk kleiner. • Houd tijdens het zagen nooit uw armen of benen onder de kettingzaag. Houd de zaag altijd van u af en zorg ervoor dat u stevig op uw benen staat. • Stel vast dat andere mensen op een veilige afstand van het werkgebied staan voordat u begint met zagen. Bij het vellen van bomen moeten alle andere mensen op een afstand staan die minimaal twee maal de hoogte van de boom is. Laat nooit kinderen of huisdieren dichtbij het werkgebied toe. • Bij het vellen van een boom moet u altijd een ontvluchtingsroute plannen voordat u gaat zagen. Zorg ervoor dat er een vrije ruimte achter u is, minstens tweemaal zo ver als de boom hoog is. De ontvluchtingsroute moet vrij zijn van alle obstakels waardoor u kunt struikelen. • Werk niet alleen. Zorg er altijd voor dat er iemand dichtbij is om te helpen in een noodgeval. • Denk er aan dat het zaagsel van sommige houtsoorten giftig is. Dit is vooral waarschijnlijk als u hout zaagt dat beits of conserveringsmiddelen bevat. Als u niet zeker weet wat voor behandelingen het hout heeft gehad, mag u het niet zagen. • Beoordeel uw eigen lichamelijke conditie. Het gebruik van een kettingzaag, zelfs een kleiner model, vraagt veel van uw kracht. Start het karwei alleen als u ervan overtuigd bent dat u er fit en sterk genoeg voor bent. Gebruik nooit een kettingzaag wanneer u moe, onwel of onder de invloed bent van drugs of alcohol.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** GMC
Verklaar dat:
TYPE/ SERIENR: 513815
NAAM/MODEL: Elektrische Kettingzaag
VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN:
• ELEKTROMAGNETISCHE VERENIGBAARHEID 2004/108/EG
• RICHTLIJN LAAGSPANNING 2006/95/EG
• MACHINERICHTLIJN 2006/42/EG
• EN60745-2-13:2009; EN60745-1:2009
• EN55014-1:2006
• EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN 61000-3-2: 2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• GELUIDSEMISSIE VAN MATERIEEL VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS EN WIJZIGINGEN 2001/14/EG ZOALS geammendeerd door richtlijn 2055/88/EG Bijlage III
DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR GMC
Datum: 16/09/10
Ondertekend door: Mr Philip Ellis,

Directeur

SPECIFICATIES

Voltage: 230V~ 50Hz **Vermogen:** 2400W **Snelheid onbelast:** 14 m/s **Max. zaaglengte:** 395mm **Kettinggeleider:** 160SDEA041 **Zaagketting:** 91VG 057X **Kettingsteek:** 9,53mm **Kettingmeter:** 1,27mm **Tandwiel:** 7T **Netto gewicht:** 5,09kg **Geluidsdrukniveau:** 84dBA **Geluidsvermogensniveau:** 110 dB (A) **Gewicht met kettinggeleider en ketting:** 6,0 kg.

UITPAKKEN

Pak het product met zorg uit en inspecteer het zorgvuldig. Maak uzelf volledig vertrouwd met alle kenmerken van het gereedschap. Als er iets niet in orde is mag het gereedschap niet worden gebruikt en moet u het probleem melden bij uw winkelier. Probeer niet om de fout zelf te repareren omdat dit gevaarlijk kan zijn en de garantie ongeldig maakt.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Stel vast dat u alle onderdelen hebt, en dat ze in goed conditie zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, moet het product terug worden gebracht naar de winkelier.

ACCESOIRES
• Fles olie

MONTAGE

DE KETTINGGELEIDER MONTEREN
N.B. Raak de ketting niet zonder veiligheidshandschoenen aan.
• Plaats de kettingzaag op een stevig, vlak oppervlak, bijvoorbeeld op de vloer of een tafel.
• Draai de moer van het tandwiel los en verwijder de afdekking (afb. 1).

• Leg de ketting om de kettinggeleider (4) en het aandrijftandwiel. Zorg ervoor dat de ketting in de juiste richting zit; de tanden aan de bovenkant van de zaag moeten naar voren zijn gericht, volgens het symbool aan de zijkant van de geleider (afb. 2).

• Houd de geleider zodanig dat de ketting helemaal om het aandrijftandwiel is gespannen. Breng de afdekking (2) weer aan en draai de moer van het tandwiel aan zodat de geleider en ketting op hun plaats worden gehouden (afb. 3 en afb. 6).

• Om de ketting aan te spannen, draait u de moer van het tandwiel 1 tot 2 slagen linksom los (afb. 7).

• Draai de kettingspanknop (afb. 8) rechtsom totdat de ketting zodanig is gespannen dat u de ketting in het midden van de geleider slechts ongeveer 3 tot 4 mm los kunt trekken (afb. 9).

• Draai de moer van het tandwiel weer rechtsom aan.
• Stel vast dat alle kettingschakels goed in het spoor van de geleider liggen.

HET KETTINGOLIERESERVOIR VULLEN
• De machine is uitgevoerd met een kettingoliereservoir. Tijdens het gebruik wordt de olie automatisch naar de ketting gevoerd. Als de zaag zonder olie, of met verkeerde olie wordt gebruikt, verslijt hij snel en kan de ketting breken. Controleer altijd of het kettingoliereservoir goed is gevuld voordat u hem gebruikt.
• Gebruik altijd kettingolie van goede kwaliteit (SAE #30). Probeer niet om motorolie, tweetaktolie of andere soorten smeerolie te gebruiken.
• **N.B.** bij temperaturen onder de 30ºF (0°C) moet SAE # 10 olie worden gebruikt. Bij temperaturen boven de 75ºF (23°C)moet SAE # 40 olie worden gebruikt.
• Om olie bij te vullen, stopt u de motor en haalt u de dop (10) van het oliereservoir. Vul het reservoir met olie en doe de dop er weer stevig op om lekkage te voorkomen.
• Controleer regelmatig het oliepeil in het venster van het oliereservoir. Zorg er voor dat het reservoir tijdens gebruik niet leeg raakt.
• Draai de dop goed dicht om lekkage van het reservoir te vermijden.
• Controleer de automatische werking van de kettingsmering door de punt van de zaag tijdens het lopen op een stuk papier op de grond te richten. Als er een olievlek verschijnt en groter wordt dan werkt de automatische oliesmering. Als er geen olie zichtbaar is, terwijl er wel olie in het reservoir zit, werkt de automatische oliesmering niet.
• Als de automatische oliesmering niet werkt, moet de afdekking van het tandwiel en de kettinggeleider worden verwijderd en moet het oliekanaal goed worden schoongemaakt. Als het na montage en testen nog niet werkt, moet de kettingzaag naar een bevoegd servicecentrum worden gebracht.

BEDIENING

Elektrische veiligheid
• Controleer voor het gebruik het stroom- en verlengsnoer op tekenen van schade of slijtage.
• Als het snoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van de voeding.
• Raak het snoer niet aan voor het is losgekoppeld van de voeding.
• Gebruik de elektrische kettingzaag niet als er een stroomsnoer is beschadigd of versleten.

WAARSCHUWING: de correcte bediening van een kettingzaag is een technische vaardigheid. Een incorrect bediende kettingzaag kan uitermate gevaarlijk zijn. De onderstaande informatie dient uitsluitend als algemene richtlijn. Als u niet zeker weet of u de vaardigheid hebt om dit gereedschap veilig te gebruiken, **GEBRUIK HEM DAN NIET**.

Vóór het starten
• Verwijder de afdekking van de kettinggeleider.
• Controleer of het gereedschap en de kabel goed werken.
• Controleer het oliepeil en vul zo nodig olie bij.
• Controleer de spanning van de ketting en de werking van de kettingrem. Stel vast dat de ketting niet met de hand kan worden verschoven als de kettingrem naar voren zit. **N.B.** Raak de ketting niet zonder veiligheidshandschoenen aan.

De kettingzaag starten
• Doe alle veiligheidsvoorzieningen aan die nodig zijn voor het gebruik van dit gereedschap: veiligheidshelm, veiligheidshandschoenen en oorkappen.
• Trek de kettingrem naar achteren in de richting van de voorste handgreep zodat hij vrij staat. **N.B.** De motor start niet als de kettingrem naar voren zit (afb. 10 en afb. 11).

• Sluit het verlengsnoer aan op het lichtnet.
• Pak de elektrische kettingzaag stevig bij de voorste en achterste handgrepen beet.
• Om de kettingzaag te starten, drukt u op de vergrendelknop (8) en trekt u aan de trekker.

De kettingzaag stoppen
• Om de kettingzaag te stoppen, laat u de trekker los. Waarschuwing: houd de elektrische kettingzaag met beide handen vast totdat de ketting helemaal tot stilstand is gekomen.
• Raak de ketting niet aan en probeer niets bij te stellen als de stekker nog in het stopcontact zit.

Veilige bediening van de kettingzaag
Bij het gebruik van de kettingzaag altijd:
• De motor van de kettingzaag op volle toeren laten draaien. Dit is veiliger omdat er minder kans is op vastlopen of terugslag.
• Blijf links van de kettingzaag staan zodat hij, bij een oncontroleerbare terugslag, over uw rechter schouder wordt geworpen.
• Houd de voorste handgreep met uw linker hand stevig vast, met uw duim stevig onder de handgreep. Bij een terugslag wordt de kettingrem zodoende geactiveerd door het draaien van uw pols.
• Zorg ervoor dat de ketting goed op spanning staat.
• Houd het zaagsel in de gaten. Als het zaagsel te fijn wordt, kan het zijn dat de ketting moet worden geslepen.

ZAGEN
• Zorg er altijd voor dat u stevig op uw benen staat. Zaag alleen wat u vanuit een stevige positie kunt bereiken.
• Bekijk wat de veiligste manier van zagen is (zie het deel "terugslag vermijden"). Elke zaagsnede met een kettingzaag is uniek, en elke zaagsnede heeft zijn eigen veiligheidsoverwegingen. Overweeg altijd hoe het hout na het zagen kan bewegen of vallen. Zorg ervoor dat het hout niet naar u toe kan vallen of bewegen en dat de kettingzaag niet vast kan worden geklemd.
• Houd de zaag altijd stevig vast, met uw linker arm zo recht mogelijk. Houd de zaag niet boven uw borst.
• Laat de zaag op volle toeren in het hout zakken. Gebruik altijd het deel van de zaag dat het dichtst bij de machine zit.
• Laat de kettingzaag gestadig door het hout gaan. Het moet niet nodig zijn om kracht op de zaag uit te oefenen. Als hij langzaam zaagt, wil dat zeggen dat hij bot is.
• Laat de ketting niet in contact komen met de grond, of met andere voorwerpen dan die u van plan bent te zagen.
• Laat de trekker (12) los zodra de zaagsnede is voltooid.
• Om schade aan de motor te vermijden, moet u de kettingzaag niet laten lopen als hij vast zit in het hout.

TERUGSLAG VERMIJDEN
• Terugslag is gewoonlijk het gevolg van het in een vast voorwerp 'bijten' van de tanden bij de punt van de kettinggeleider. Door de kracht van de resulterende reactie kan de zaag met geweld naar boven en achteren, naar de gebruiker toe, worden geworpen.
• Moderne kettingzagen hebben talloze functies om terugslag te verminderen, maar zorgvuldig gebruik is de beste garantie van veiligheid.
• Gebruik altijd een scherpe kettingzaag. Met een botte zaag is de kans groter dat hij in het hout vastloopt.
• Zaag altijd op volle toeren. Bij lagere toeren gaat de zaag minder makkelijk door het hout, wat tot vastlopen en terugslag kan leiden.
• Controleer het hout op vreemde voorwerpen. Door contact met kabels, beton, steen of andere materialen kunt u plotseling de controle verliezen.
• Controleer achter het te zagen deel. Als de tanden aan de punt van de kettinggeleider ander hout raken, zullen zij de kettingzaag omhoog en naar achteren werpen.
• Probeer niet door materiaal te zagen dat dikker is dan de lengte van de geleider, zodat de tanden aan de punt van de geleider niet in het hout zitten.
• Houd de zaag altijd stevig vast, met uw linker arm bij het zagen zo recht mogelijk.
• Een goed functionerende kettingrem is belangrijk om letsel te voorkomen in het geval van terugslag. Test vóór het gebruik altijd de kettingrem.

ONDERHOUD

Waarschuwing: haal de stekker van de kettingzaag uit het stopcontact voordat onderhoudswerk wordt uitgevoerd. Een elektrische schok of lichamelijk contact met een bewegende ketting kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Waarschuwing: de snijkanten van de ketting zijn scherp. Draag bij het hanteren van de ketting altijd veiligheidshandschoenen.

Waarschuwing:
• Dompel de zaag niet in vloeistoffen onder.
• Gebruik geen producten die ammoniak, chloor of schuurmiddelen bevatten.
• Gebruik geen chloorhoudende oplosmiddelen, tetrachloormethaan, petroleum of benzine.

Houd de behuizing van de kettingzaag schoon. Gebruik een zachte doek die bevochtigd is met een mengsel van zachte zeep en water.

Verzorging van de kettinggeleider
De meeste problemen met de geleider zijn het gevolg van ongelijkmatige slijtage. Dit wordt vaak veroorzaakt door incorrect slijpen van de ketting en/of incorrecte instelling van de dieptesteller. Als de geleider ongelijkmatig verslijt, wordt de groef groter en dit leidt tot ratelen van de ketting en de klinknagels, en de zaag zal niet recht zagen. Als dit voorkomt moet de kettinggeleider worden vervangen.

Inspecteer de kettinggeleider voordat de ketting wordt geslepen. Een versleten of beschadigde kettinggeleider is onveilig, beschadigt de ketting en maakt het zagen moeilijker.

Normaal onderhoud van de kettinggeleider
• Verwijder de kettinggeleider van de kettingzaag.
• Verwijder regelmatig zaagsel uit de groef van de kettinggeleider. Gebruik een spatel of een stuk ijzerdraad.
• Reinig de oliegroeven na elke dag van gebruik.
• Verwijder bramen van de zijkanten van de kettinggeleider. Gebruik een platte vijl om zijranden haaks te maken.

Vervang de kettinggeleider wanneer
• de geleider is verbogen of gebarsten;
• de binnengroef van de geleider erg is versleten.

De ketting slijpen
Waarschuwing: zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u instellings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Slijp de ketting regelmatig met een kettingzaagvijl van het juiste formaat.
• Trek de kettinggeleider uit.
• Zet de geleider zodanig in een bankschroef dat de ketting kan verschuiven.
• Stop de vijl in een vijlhouder en breng het op een hoek van 35º op de tand aan.
• Vijl uitsluitend voorwaarts totdat alle versleten delen van de tand zijn verwijderd.
• Tel het aantal bewegingen van de vijl op de eerste tand en doe hetzelfde voor de andere tanden, zowel rechts als links.
• Na een aantal vijlbewerkingen zal de dieptebegrensende inrichting op de ketting groter zijn dan de hoogte van de zaagtanden. In zo'n geval moet een platte vijl worden gebruikt om de dieptebegrenzende inrichting af te vijlen.
• Nadat u de ketting zelf 3 keer hebt geslepen,moet u de ketting door een deskundige laten slijpen. Dit moet ervoor zorgen dat alle tanden gelijk zijn.
• Vervang de ketting als hij zo ver is uitgerekt dat hij niet meer voldoende kan worden aangetrokken door de kettingspanner.
• Als de ketting 'diep' moet worden gevijld, moet de kettingzaag naar een goedgekeurd servicecentrum worden gebracht.
• Stel vast dat de ketting met de hand gemakkelijk over de geleider kan worden geschoven.
• Geleiders met tandwielen moeten regelmatig worden gesmeerd.
• Vul een spuit of equivalent met een geschikt vet voor lagers.
• Elke keer dat de zaag wordt gebruikt, moet vet worden aangebracht via het gat bij de punt van de geleider totdat het vet de punt heeft bereikt.

ONDERHOUD VAN DE STROOMSNOER
Als het stroomsnoer moet worden vervangen, moet dit uit veiligheidsoverwegingen worden gedaan door de fabrikant, de vertegenwoordiger van de fabrikant of een erkend servicecentrum.

OPSLAG
• Als de zaag niet in gebruik is, is het normaal dat er olie vrijkomt. Leeg het oliereservoir na elk gebruik om lekkage te voorkomen.
• Bewaar de kettingzaag op een schone, droge plaats, uit de buurt van hitte en direct zonlicht. Zorg ervoor dat de kettingzaag ergens wordt opgeslagen waar kinderen en onbevoegden er niet bij kunnen.

RESERVEONDERDELEN
Authentieke reserveonderdelen voor GMC gereedschap zijn direct bij www.toolsparesonline.com verkrijgbaar.

Voor nadere informatie wordt u verwezen naar de online handleiding/video op www.gmctools.com.

F

Rendez-vous sur notre site www.gmctools.com pour consulter le manuel et la vidéo d'instructions de ce produit en ligne.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement sûr et efficace de ce produit et vous permettront de tirer le maximum d'avantages de ses caractéristiques uniques. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tout utilisateur l'ait lu et bien compris avant de procéder à la mise en marche.

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES TRONÇONNEUSES

• Vérifiez toujours l'absence d'objets cachés dans la zone de travail tels que grillage, câbles, etc. Assurez-vous que la zone à couper ne comporte aucun corps étranger. Utilisez cette tronçonneuse uniquement pour couper du bois. Avant de commencer un travail, assurez-vous que la zone où vous procéderez ne présente aucun danger. • Portez toujours des dispositifs de protection appropriés. Pour l'utilisation de cet outil, il est indispensable de porter des gants, des lunettes de sécurité ou des protections pour le visage, un masque à poussière, un casque antibruit, un casque de sécurité et des vêtements résistants. • Si la tronçonneuse se bloque, éteignez-la immédiatement. Attendez que le moteur s'arrête complètement avant d'essayer d'enlever le matériau qui la bloque. • N'utilisez pas cet appareil si le matériau à couper est mouillé. Assurez-vous qu'il est bien sec avant de commencer le travail. • Maintenez toujours la chaîne correctement lubrifiée et couvrez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée. • Transportez toujours la tronçonneuse par sa poignée avant, avec la lame dirigée vers l'arrière et à l'écart de votre corps. • Attendez-vous à un possible effet de recul. Dans certaines circonstances, si la tronçonneuse est utilisée de manière incorrecte, elle peut être renvoyée fortement contre l'utilisateur. Une utilisation correcte et un entretien convenable réduiront considérablement le risque de recul. • Ne passez jamais le bras ou la jambe au-dessous de la lame pendant la coupe. Restez toujours à l'arrière de la zone de coupe et dans une position stable. • Avant de commencer à couper, vérifiez que personne ne se trouve à proximité de votre zone de travail. Avant de procéder à l'abattage d'un arbre, assurez-vous que toutes les autres personnes se trouvent à une distance correspondant à au moins deux fois la hauteur de l'arbre. Éloignez toujours les enfants et les animaux de votre zone de travail. • Si vous envisagez d'abattre un arbre, prévoyez toujours une voie de secours avant de couper. Assurez-vous qu'il y a un espace libre derrière vous, correspondant à au moins deux fois la hauteur de l'arbre. La voie de secours ne devrait présenter aucun obstacle susceptible de vous faire tomber. • Ne travaillez pas seul. Assurez-vous toujours que quelqu'un se trouve à proximité afin de vous aider en cas d'urgence. • Sachez que certaines sciures sont toxiques. Ceci est particulièrement vrai dans le cas de certains bois teintés ou traités. Si vous n'êtes pas certain des traitements que votre bois a pu subir, ne le coupez pas. • Évaluez votre propre condition physique. L'utilisation d'une tronçonneuse, même s'il s'agit d'un petit modèle, est très physique. Ne commencez pas un travail si vous n'êtes pas certain d'être suffisamment résistant et en forme pour le terminer. N'utilisez jamais une tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué, souffrant ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

DECLATION DE CONFORMITE CE

Le soussigné: Mr Philip Ellis **autorisé par:** GMC
déclare que le produit:
Code du produit: 513815
Description: Tronçonneuse électrique
Puissance électrique: 230V~ 50 Hz 2400W
est conforme aux directives suivantes:
• COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2004/108/CE
• DIRECTIVE SUR LES BASSES TENSIONS 2006/95/CE
• DIRECTIVE SUR LES MACHINES 2006/42/CE
• EN60745-2-13:2009 ; EN60745-1:2009
• EN55014-1:2006
• EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN 61000-3-2: 2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• EMISSIONS SONORES DANS L'ENVIRONNEMENT DES MATERIELS DESTINES A ETRE UTILISES A L'EXTERIEUR DES BATIMENTS 2001/14/CE telle que modifiée par la directive 2055/88/CE Annexe III
La documentation technique est conservée par GMC
Date: 16/09/10
Signé par: Mr Philip Ellis,

Directeur Général

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 230~ 50 Hz **Puissance:** 2400 W **Vitesse à vide:** 14 m/s **Longueur de coupe maxi:** 395 mm **Guide de chaîne:** 160SDEA041 **Chaîne:** 91VG 057X **Pas de chaîne:** 9,53 mm **Jauge de chaîne:** 1,27 mm **Pignon:** 7T **Poids net:** 5,09 kg **Niveau de pression sonore:** 84 dB(A) **Niveau de puissance acoustique:** 110 dB(A) **Poids avec chaîne et guide de chaîne:** 6 kg.

DÉBALLAGE

Déballez et inspectez votre produit avec soin. Familiarisez-vous pleinement avec toutes ses caractéristiques. Si vous constatez une anomalie, ne l'utilisez pas et signalez le problème à votre revendeur. N'essayez pas de réparer la machine vous-même car ceci peut s'avérer dangereux et entraînera une annulation de votre garantie.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifiez que vous disposiez de tous les composants et qu'ils soient en bon état de marche. Si tout élément était manquant ou endommagé, nous vous prions de retourner le produit à votre distributeur.

ACCESSOIRES:
• Bouteille d'huile

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DU GUIDE DE CHAÎNE
Remarque: Assurez-vous de toujours porter des gants pour manipuler la chaîne.
• Posez la tronçonneuse sur une surface plane stable, par exemple sur le sol ou sur une table.
• Desserrez l'écrou du pignon et enlevez le cache du pignon (Fig. 1).

• Placez la chaîne autour du guide de chaîne (4) et du pignon d'entraînement. Assurez-vous que la chaîne soit montée dans le bon sens ; les dents situées au-dessus du guide de chaîne devraient être orientées vers l'avant, en correspondance au symbole figurant sur le côté du guide de chaîne (Fig. 2).

• Maintenez le guide de chaîne de sorte que la chaîne soit complètement étirée autour du pignon d'entraînement. Re-montez la roue de support de sorte que ses pattes de positionnement s'emboitent dans les fentes du guide de chaîne. Remettez le cache du pignon en place et resserrez l'écrou du pignon, en vous assurant que le guide de chaîne et la chaîne restent bien en place (Fig. 3, 4, 5 & 6).

• Pour tendre la chaîne, desserrez l'écrou du pignon (Fig. 7) en le faisant tourner d'1 ou 2 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

• Faites tourner le tendeur de chaîne (Fig. 8) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il y ait seulement environ 3 ou 4 mm de jeu lorsqu'on tire verticalement sur la chaîne à partir du centre du guide de chaîne (Fig. 9).

• Resserrez l'écrou du pignon en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
• Vérifiez que tous les maillons de chaîne sont correctement placés dans la gorge du guide de chaîne.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DE LA CHAÎNE
• Cet appareil est équipé d'un réservoir d'huile pour chaîne. La chaîne est automatiquement graissée par ce réservoir pendant l'utilisation de la tronçonneuse. L'utilisation de la tronçonneuse sans huile ou avec une huile inappropriée, provoquera une usure rapide de la chaîne et pourrait en provoquer la rupture. Vérifiez toujours que le réservoir d'huile de la chaîne est correctement rempli avant d'utiliser la tronçonneuse.
• Utilisez toujours de l'huile pour chaîne de bonne qualité (SAE 30). Ne tentez pas d'utiliser de l'huile pour moteur, de l'huile 2 temps ou tout autre type de lubrifiant.

Remarque: pour des températures inférieures à 0º (30ºF), utilisez une huile pour chaîne de viscosité SAE 10. Pour des températures supérieures à 23º (75ºF), utilisez une huile pour chaîne de viscosité SAE 40.

• Pour ajouter de l'huile, arrêtez le moteur et enlevez le bouchon du réservoir d'huile (10). Remplissez le réservoir d'huile, remettez en place le bouchon du réservoir et fermez-le bien pour éviter tout déversement.
• Vérifiez régulièrement le niveau de l'huile dans le réservoir par le regard de niveau d'huile. N'utilisez jamais la tronçonneuse avec un réservoir d'huile vide.
• Fermez bien le bouchon du réservoir d'huile pour éviter tout déversement d'huile.
• Vérifiez le fonctionnement automatique du système de lubrification de la chaîne en mettant la tronçonneuse en marche et en dirigeant sa pointe vers une feuille de papier posée au sol. Si une tâche d'huile apparaît sur le papier et s'agrandit, le système de lubrification de la chaîne fonctionne bien. Par contre, s'il n'y a aucune trace d'huile sur la feuille de papier, quand bien même le réservoir d'huile serait plein, le système automatique de lubrification de la chaîne ne fonctionne pas.
• Si le système de lubrification automatique de la chaîne ne fonctionne pas, enlevez le cache du pignon et le guide de chaîne et nettoyez parfaitement les orifices d'arrivée d'huile. Si, après avoir remis toutes les pièces en place et l'avoir essayé à nouveau, le système de lubrification automatique de la chaîne ne fonctionne toujours pas, faites réparer la tronçonneuse par un centre agréé de réparation.

MANIEMENT

Sécurité électrique
• Avant d'utiliser l'appareil, inspectez le cordon d'alimentation et les rallonges pour identifier d'éventuels dégâts ou une usure.
• Si le cordon est endommagé au cours de l'utilisation de l'appareil, le débrancher immédiatement du secteur.
• Ne touchez pas le cordon avant de l'avoir débranché du secteur.
• N'utilisez pas la tronçonneuse si son cordon d'alimentation est endommagé ou usé.

AVERTISSEMENT: l'utilisation correcte d'une tronçonneuse est une technique. Toute utilisation incorrecte d'une tronçonneuse peut s'avérer extrêmement dangereuse. Les informations présentées ci-dessous constituent uniquement des conseils d'ordre général. Si vous n'êtes pas entièrement certain de votre capacité à utiliser cet outil en toute sécurité, **NE L'UTILISEZ PAS.**

Avant la mise en marche
• Enlevez le cache du guide de chaîne.
• Vérifiez que l'outil et son cordon électrique soient en bon état.
• Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez de l'huile au besoin.
• Vérifiez la tension de la chaîne et le bon fonctionnement du frein de chaîne; vérifiez que lorsque le frein de chaîne est poussé vers l'avant, il est impossible de faire tourner la chaîne à la main. **Remarque:** Assurez-vous de toujours porter des gants pour manipuler la chaîne.

Démarrage de la tronçonneuse
• Munissez-vous de toutes les protections nécessaires pour l'utilisation de cet outil: casque de sécurité, gants de sécurité et casque antibruit.
• Ramenez le frein de chaîne vers l'arrière, vers la poignée avant, jusqu'à ce qu'il s'encliquète dans sa position d'origine. **Remarque:** le moteur ne démarrera pas si le frein de chaîne est basculé vers l'avant (Fig. 10 & Fig. 11).

• Branchez le câble de rallonge à l'alimentation secteur.
• Tenez fermement la tronçonneuse électrique à deux mains, par la poignée avant et la poignée arrière.
• Pour faire démarrer la tronçonneuse, appuyez sur le bouton de verrouillage en position d'arrêt (8) et appuyez sur la gâchette.

Arrêt de la tronçonneuse
• Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez la gâchette. **Avertissement:** tenez toujours la tronçonneuse électrique à deux mains tant que la chaîne ne s'est pas complètement arrêtée de tourner.
• Ne touchez pas la chaîne et ne tentez pas de régler la tronçonneuse avant d'avoir débranché la tronçonneuse de l'alimentation secteur.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation de la tronçonneuse
Pendant l'utilisation de la tronçonneuse, suivez toujours les consignes suivantes:
• Procédez à la coupe lorsque le moteur est à pleine vitesse. La coupe est ainsi plus sûre car il y a moins de risque d'entraînement ou de recul.
• Placez-vous à la gauche de la tronçonneuse de sorte que, en cas de recul incontrôlable, elle soit propulsée par-dessus votre épaule droite.
• Tenez fermement la poignée avant avec la main gauche, en ayant le pouce bien au-dessous de la poignée. Le pivotement du poignet dans une situation de recul enclenchera le frein de chaîne.
• Assurez-vous que la tension de la chaîne soit correcte.
• Observez la dimension des copeaux produits. Si la coupe engendre de la poussière plutôt que des copeaux, il est probable que la chaîne ait besoin d'être d'affûtée.

COUPE
• Adoptez toujours une posture stable. Si l'objet à couper demande une posture ou un positionnement dangereux, abstenez-vous de le couper.
• Évaluez soigneusement la façon la plus sûre de couper (voir la section « Éviter le recul » ci-dessous). Chaque coupe à la tronçonneuse est particulière et présente ses propres observations de sécurité. Étudiez toujours la manière avec laquelle le bois risque de se déporter ou de tomber pendant ou après la coupe. Prêtez attention à ce que le bois ne tombe pas et ne roule pas vers vous et à ce que la lame ne vienne pas se trouver coincée.
• Tenez toujours fermement la tronçonneuse, en gardant votre bras gauche aussi droit que cela peut être commode. Ne soulevez pas la tronçonneuse plus haut que votre poitrine.
• En faisant tourner la tronçonneuse à pleine vitesse, abaissez le guide et faites pénétrer la lame dans le bois. Utilisez toujours la partie du guide de chaîne la plus proche du carter principal de la tronçonneuse.
• Laissez la chaîne couper le bois de façon régulière. L'utilisation de la force ne devrait pas être nécessaire pour couper. Une coupe lente indique que la chaîne est émoussée.
• Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol ou tout objet autre que celui que vous avez l'intention de couper.
• Relâchez la gâchette d'accélération (12) dès que la coupe est terminée.
• Pour éviter d'endommager le moteur, ne le laissez pas tourner la tronçonneuse si la chaîne est coincée dans le bois.

ÉVITER LE RECUL
• Le recul est normalement provoqué lorsque les dents de la chaîne situées près de l'extrémité du guide "mordent" dans un objet solide. La force de réaction qui en résulte peut faire violemment accélérer la tronçonneuse et la repousser vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur.
• Les tronçonneuses modernes disposent de nombreux dispositifs conçus pour réduire le recul, mais une utilisation raisonnée est la meilleure garantie de sécurité.
• Utilisez toujours une chaîne affûtée. Les lames émoussées sont plus susceptibles de se coincer dans le bois.
• Coupez toujours à pleine vitesse. A vitesse partielle, la tronçonneuse ne pourra peut-être pas faire pénétrer la lame dans la matière à couper, ce qui provoquera blocages et reculs.
• Vérifiez qu'il n'y a aucun corps étranger sur la zone de coupe. Des fils électriques, du ciment, des briques ou d'autres matériaux peuvent entraîner une perte immédiate de contrôle.
• Vérifiez la zone située derrière la zone de coupe. Si les dents de l'avant du guide entrent en contact avec un autre morceau de bois, elles projetteront la tronçonneuse vers le haut et l'arrière.
• Assurez-vous toujours que l'épaisseur du matériau à couper est inférieure à la longueur totale du guide de sorte que les dents situées à l'avant du guide soient à l'air libre à tout moment.
• Tenez toujours fermement la tronçonneuse, en gardant le bras gauche aussi droit que cela peut être commode pendant la coupe.
• Il est important d'avoir un frein de chaîne en parfait ordre de marche afin d'éviter toute blessure en cas de recul. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du frein de chaîne avant d'utiliser votre tronçonneuse.

ENTRETIEN

Avertissement: avant de procéder à l'entretien de la tronçonneuse, débranchez-la toujours de l'alimentation secteur. Une décharge électrique ou un contact avec la chaîne en mouvement pourrait entraîner des blessures graves voire fatales.

Avertissement: Les tranchants de la chaîne sont très affûtés. Portez toujours des gants de sécurité pendant toute manipulation de la chaîne.

Avertissement:
• N'immergez jamais la tronçonneuse dans un liquide.
• N'utilisez aucun produit contenant de l'ammoniaque, du chlore ou des produits abrasifs.
• N'utilisez pas de solvants de nettoyage chlorés, du tétrachlorure de carbone, du kérosène ou de l'essence.

Maintenez le carter de la tronçonneuse propre. Nettoyez-le avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau légèrement savonneuse.

Soin apporté au guide de chaîne
L'usure inégale du guide de chaîne est la source de la plupart des problèmes relatifs au guide de chaîne. Cette usure inégale est souvent provoquée par l'affûtage incorrect de la chaîne et/ou le réglage incorrect du limiteur de profondeur. Lorsque le guide de chaîne s'use de façon inégale, il élargit la gorge du guide de chaîne, en faisant s'entrechoquer les dents de la chaîne et sortir les rivets, avec pour conséquence que les coupes effectuées par la tronçonneuse ne sont pas droites. Si cela se produit, remplacez le guide de chaîne.

Examinez bien le guide de chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide de chaîne usé ou endommagé est dangereux, endommagera la chaîne et rendra la coupe plus difficile.

Entretien régulier du guide de chaîne
• Enlevez le guide de chaîne de la tronçonneuse.
• Enlevez périodiquement la sciure déposée dans la gorge du guide de chaîne à l'aide d'un couteau à démastiquer ou d'un fil de fer.
• Nettoyez les orifices d'arrivée d'huile à la fin de chaque journée d'utilisation.
• Enlevez les bavures des pourtours du guide de chaîne. Utilisez une lime plate pour équarrir les extrémités latérales.

Remplacez le guide de chaîne lorsque
• Le guide de chaîne est tordu ou fissuré.
• La gorge intérieure du guide de chaîne est très usée.

Affûtage de la chaîne
Avertissement: avant d'entretenir ou de régler la tronçonneuse, assurez-vous toujours qu'elle soit bien arrêtée et débranchée de l'alimentation secteur.

Affûtez régulièrement la chaîne à l'aide d'une lime pour chaîne de tronçonneuse aux dimensions appropriées.
• Démontez le guide de chaîne.
• Fixez le guide dans un étau de sorte que la chaîne puisse tourner.
• Introduisez la lime dans un porte lime et placez-la à 35º sur une dent usée.
• Limez en déplaçant la lime uniquement vers l'avant jusqu'à ce que toutes les parties usées aient été éliminées.
• Comptez le nombre de mouvements de lime effectués sur la première dent et limez le même nombre de fois toutes les autres dents, à droite et à gauche.
• Après avoir affûté la chaîne quelques fois, le limiteur de profondeur de la chaîne dépassera la hauteur des dents de la chaîne. Dans ce cas, arrondissez le limiteur de profondeur à l'aide d'une lime plate.
• Après le troisième affûtage réalisé par vous-même, faites affûter la chaîne par un professionnel. Cela permettra d'assurer que toutes les dents soient égales.
• Remplacez la chaîne si elle est trop lâche pour pouvoir être suffisamment tendue par le tendeur de chaîne.
• Si la chaîne nécessite un limage 'profond', apportez la tronçonneuse à un centre de réparation agréé.
• Assurez-vous que la chaîne tourne librement sur le guide de chaîne lorsque vous la tirez à la main.
• Les guides de chaîne à pignons doivent être fréquemment graissés:
• Remplissez une seringue ou un objet similaire d'une graisse pour roulements appropriée.
• À chaque utilisation de la tronçonneuse, introduisez la graisse dans l'orifice prévu près de l'extrémité du guide de chaîne jusqu'à ce que la graisse pénètre jusque sur l'extrémité.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE
Si le cordon électrique doit être remplacé, ce travail doit être confié au fabricant, à l'agent du fabricant ou à un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque.

RANGEMENT
• Il est normal que de l'huile s'écoule de la tronçonneuse lorsqu'elle reste inutilisée. Videz le réservoir d'huile après chaque utilisation pour éviter toute fuite d'huile.
• Conservez la tronçonneuse dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil. Prenez soin de bien ranger l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées à l'utiliser.

PIÈCES DETACHÉES
Les pièces détachées d'origine pour les produits GMC sont disponibles directement sur www.toolsparesonline.com.

Pour plus d'informations, consultez le manuel/la vidéo en ligne sur www.gmctools.com.

D

Besuchen Sie unsere Website www.gmctools.com, wo Sie das Bedienungshandbuch und das Video zu diesem Produkt finden werden.

EINFÜHRUNG

Wir bedanken uns, dass Sie dieses GMC Produkt gewählt haben. Diese Anweisungen enthalten Informationen für den sicheren und effektiven Einsatz dieses Produktes, welche es Ihnen ermöglichen, alle Vorteile des Gerätes vollständig auszunutzen. Bewahren Sie diese Anweisungen griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass jegliche Person, welche dieses Gerät verwendet, diese vor Betrieb des Gerätes gelesen und verstanden hat.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ZUR KETTENSÄGE

• Überprüfen Sie Ihren Arbeitsbereich grundsätzlich auf verborgene Objekte, Einzäunungen, Kabel, usw. Stellen Sie sicher, dass das zu schneidende Material keinerlei Fremdkörper enthält. Verwenden Sie diese Kettensäge ausschließlich zum Schneiden von Holz. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass ein Sägen gefahrlos möglich ist. • Tragen Sie stets angemessene Sicherheitsausrüstung. Die Bedienung dieses Werkzeugs erfordert das Tragen von Handschuhen, Augen-/Gesichtsschutz, Staubschutzmaske, Ohrenschützer, Schutzhelm und robuster Kleidung. • Wenn sich die Kettensäge festgeklemmt hat, schalten Sie sie umgehend aus. Lassen Sie den Motor vollständig anhalten, bevor Sie versuchen, die Kettensäge zu befreien. • Verwenden Sie die Kettensäge nicht unter nassen Bedingungen. Stellen Sie sicher, dass das zu schneidende Material trocken ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. • Das Sägeblatt muss immer gut eingeölt sein; decken Sie es ab, wenn die Kettensäge nicht verwendet wird. • Tragen Sie die Kettensäge immer an ihrem vorderen Griff, so dass das Sägeblatt von ihrem Körper weg zeigt. • Vorsicht, es kann zu einem Rückschlag kommen. Unter Umständen kann die Kettensäge, wenn Sie diese nicht richtig benutzen, auf den Bediener zurückgeschleudert werden. Die korrekte Bedienung und Wartung der Kettensäge reduziert deutlich die Gefahr eines auftretenden Rückschlags. • Halten Sie Ihre Arme oder Beine beim Sägen niemals unter das Sägeblatt. Stehen Sie in einer stabilen Position und nicht zu dicht am Sägebereich. • Achten Sie, bevor Sie mit dem Sägen beginnen, darauf, dass sich andere Personen in einer sicheren Distanz zu Ihrem Arbeitsbereich befinden. Wenn Sie Baumfällarbeiten durchführen, müssen andere Personen einen Abstand, der mindestens zweimal der Höhe des Baumes entspricht, einhalten. Kinder und Haustiere dürfen sich niemals in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. • Wenn Sie einen Baum fällen möchten, planen Sie, bevor Sie mit dem Sägen beginnen, immer zuerst einen Fluchtweg. Vergewissern Sie sich, dass es hinter Ihnen einen freien Bereich gibt, dessen Größe mindestens zweimal der Höhe des Baumes entspricht. Der Fluchtweg sollte frei von jeglichen Hindernissen sein, die dazu führen könnten, dass Sie stolpern und fallen. • Arbeiten Sie nicht alleine. Es sollte immer eine weitere Person in der Nähe sein, um im Notfall helfen zu können. • Seien Sie sich bewusst, dass Holzmehl giftig sein kann. Dies ist häufig der Fall, wenn Sie Holz sägen das gebeizt oder mit Holzschutzmitteln behandelt wurde. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Ihr Holz behandelt wurde, sägen Sie das Holz nicht. • Schätzen Sie Ihren eigenen Gesundheitszustand ein. Das Verwenden einer Kettensäge, selbst eines kleineren Modells, ist körperlich anstrengend. Beginnen Sie Ihre Arbeit nur, wenn Sie überzeugt davon sind, dass Sie fit und stark genug sind, um sie auch zu beenden. Verwenden Sie eine Kettensäge niemals, wenn Sie müde sind, sich unwohl fühlen, oder unter jeglicher Form von Drogen- oder Alkoholeinfluss stehen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtigter:** GMC
Erklärt, dass das Produkt:
Produktnummer: 513815
Name/ Gerätetyp: Elektrische Kettensäge
Elektrische Leistung: 230 V~ 50 Hz
Mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:
• ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2004/108/EG
• NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE 2006/95/EG
• MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG
• EN60745-2-13:2009; EN60745-1:2009
• EN55014-1:2006
• EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN 61000-3-2: 2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE GERÄUSCHEMISSIONEN VON ZUR VERWENDUNG IM FREIEN VORGESEHENEN GERÄTEN UND MASCHINEN 2001/14/EG abgeändert durch die Richtlinie 2055/88/EG Anhang III
Techn. Unterlagen bei GMC
Datum: 16/09/10
Unterzeichnet von: Mr Philip Ellis,

Geschäftsführender Direktor

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~ 50 Hz **Leistung:** 2400 W **Leerlaufgeschwindigkeit:** 14 m/s Max. **Schnittlänge:** 395 mm **Führungsschiene:** 160SDEA041 **Sägekette:** 91VG 057X **Kettenteilung:** 9,53 mm **Kettenbreite:** 1,27 mm **Kettenrad:** 7T **Nettogewicht:** 5,09 kg **Schalldruckpegel:** 84 dB(A) **Schallleistungspegel:** 110 dB(A) **Gewicht mit Führungsschiene und Kette:** 6,0 kg.

AUSPACKEN

Packen Sie Ihr Produkt aus und inspizieren Sie es sorgfältig. Machen Sie sich vollständig mit allen Funktionen dieses Produktes vertraut. Verwenden Sie das Produkt nicht falls Teile defekt sind oder fehlen, und melden Sie dieses Problem Ihrem Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, denn dies kann gefährlich sein und wird zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

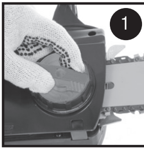
VERPACKUNGSINHALT

Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Sollte irgendein Teil beschädigt sein oder fehlen, so bitten wir Sie, das Produkt an Ihren Händler zurückzugeben.

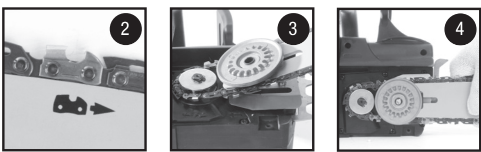
ZUBEHÖR
• Flasche Öl

MONTAGE

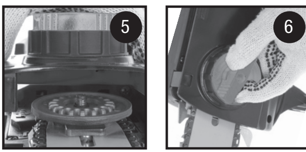
BEFESTIGEN DER KETTENSCHIENE
Hinweis: Berühren Sie die Kette nicht ohne Schutzhandschuhe.
• Stellen Sie die Kettensäge auf eine sichere ebene Fläche, z.B. den Boden oder einen Tisch.
• Lösen Sie die Schraubenmutter des Kettenrads und entfernen Sie die Kettenradabdeckung (Abb. 1).



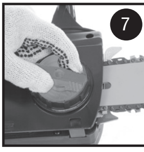
• Bringen Sie die Sägekette um die Schiene (4) und das Antriebskettenrad herum an. Achten Sie darauf, dass die Kette richtig herum angebracht ist. Die Zähne oberhalb des Sägeblatts müssen nach vorne zeigen, wie auf dem Symbol an der Seite der Schiene zu sehen (Abb. 2).



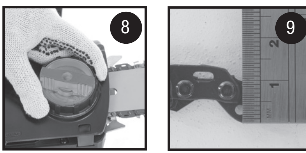
• Halten Sie die Schiene so, dass die Kette vollständig um das Antriebskettenrad herumführt. Bringen Sie das Stützrad wieder an, so dass seine Nasen in die Langlöcher der Schiene einrasten. Bringen Sie die Kettenradabdeckung (2) wieder an und ziehen Sie die Schraubenmutter fest, und achten Sie darauf, dass das Sägeblatt und die Kette in ihrer Position bleiben. (Abb. 3, 4, 5 & 6).



• Um die Kette zu spannen, lösen Sie die Schraubenmutter des Kettenrads (Abb. 7), indem Sie sie 1 bis 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen.



• Drehen Sie das Kettenspannungsrad (Abb. 8) im Uhrzeigersinn, bis die Kette so sehr gespannt ist, dass Sie die Kette an der Schienenmitte nur um ca. 3 - 4 mm anheben können. (Abb. 9).



• Ziehen Sie die Schraubenmutter des Kettenrads im Uhrzeigersinn wieder an.
• Überprüfen Sie, ob alle Kettenglieder richtig in den Führungsschienen der Kettenschiene liegen.

FÜLLEN DES KETTENÖLBEHÄLTERS
• Dieses Gerät ist mit einem Kettenölbehälter ausgestattet. Während die Kettensäge läuft wird automatisch Öl auf die Kette gegeben. Das Verwenden der Säge ohne Öl oder mit dem falschen Öl kann zur schnellen Abnutzung der Kette oder zum Kettenbruch führen. Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob der Kettenölbehälter gefüllt ist.
• Verwenden Sie stets qualitativ hochwertiges Kettenöl (SAE 30). Verwenden Sie kein Motorenöl, Zweitaktöl oder eine andere Art von Schmiermittel.

Hinweis: Bei Temperaturen unter 0°C, verwenden Sie SAE-10-Öl. Bei Temperaturen über 23°C, verwenden Sie SAE-40-Öl.

• Um Öl hinzuzufügen, halten Sie den Motor an und entfernen Sie den Ölbehälterdeckel (10). Füllen Sie den Behälter mit Öl und schrauben Sie den Ölbehälterdeckel wieder fest, um ein Auslaufen zu verhindern.
• Überprüfen Sie im Sichtfenster des Ölbehälters regelmäßig den Ölstand. Lassen Sie den Ölbehälter während des Gebrauchs nicht leerlaufen.
• Schrauben Sie den Deckel fest zu, um ein Auslaufen des Öls zu verhindern.
• Überprüfen Sie, ob die automatische Schmierfunktion der Kette funktioniert, indem Sie die Spitze der Säge bei Betrieb auf ein auf dem Boden liegendes Stück Papier richten. Wenn ein Ölfleck erscheint und sich vergrößert, funktioniert die automatische Schmierfunktion. Wenn keine Ölspuren zu sehen sind, obwohl der Ölbehälter voll ist, funktioniert die Schmierfunktion nicht.
• Wenn die automatische Schmierfunktion nicht funktioniert, entfernen Sie die Kettenradabdeckung und die Kettenschiene und reinigen Sie gründlich den Öldurchgang. Wenn die Schmierfunktion auch nach Zusammenbau und erneutem Testen nicht funktioniert, bringen Sie die Kettensäge zu einem autorisierten Servicezentrum.

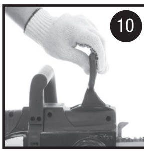
BETRIEB

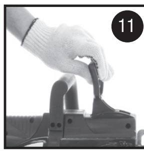
Elektrische Sicherheit
• Überprüfen Sie vor Gebrauch des Geräts das Stromkabel und das Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden und Abnutzung.
• Trennen Sie das Kabel sofort vom Stromnetz, falls es während des Gebrauchs des Geräts beschädigt wird.
• Berühren Sie nicht das Kabel bevor Sie es vom Stromnetz trennen.
• Benutzen Sie die Kettensäge nicht, wenn Stromkabel beschädigt oder verschlissen sind.

WARNUNG: Das Bedienen einer Kettensäge erfordert handwerkliches Können. Eine falsch bediente Kettensäge kann höchst gefährlich sein. Die folgenden Informationen sind nur eine allgemeine Empfehlung. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind, dass Sie dieses Werkzeug sicher bedienen können, **VERWENDEN SIE DIE KETTENSÄGE NICHT**.

Vor dem Starten
• Entfernen Sie die Abdeckung der Kettenschiene.
• Überprüfen Sie, ob sich das Werkzeug und Kabel in einwandfreiem Zustand befinden.
• Überprüfen Sie den Ölstand und füllen wenn nötig Öl nach.
• Überprüfen Sie die Kettenspannung und die Funktionsfähigkeit der Kettenbremse – wenn sich die Kettenbremse in der nach vorne gerichteten Position befindet, darf sich die Kette nicht von Hand drehen lassen. Hinweis: Berühren Sie die Kette nicht ohne Schutzhandschuhe.

Starten der Kettensäge
• Tragen Sie die für die Bedienung des Werkzeugs notwendige Sicherheitsausrüstung – Schutzhelm, Schutzhandschuhe und Ohrenschützer.
• Ziehen Sie die Kettenbremse zurück in Richtung des vorderen Griffs, so dass sie in der Auslöseposition einrastet. Hinweis: Der Motor startet nicht, wenn sich die Kettenbremse in der nach vorne gerichteten Position befindet (Abb. 10 & Abb. 11).





• Schließen Sie das Verlängerungskabel an die Stromversorgung an.
• Halten Sie die elektrische Kettensäge sicher mit beiden Händen am vorderen und am hinteren Griff fest.
• Um die Kettensäge zu starten, drücken Sie die Verriegelungstaste (8) und drücken Sie den Auslösehebel.

Stoppen der Kettensäge
• Lassen Sie den Auslösehebel los, um die Kettensäge zu stoppen. Warnung: Halten Sie die elektrische Kettensäge mit beiden Händen fest, bis Sie vollständig angehalten hat.
• Trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung, bevor Sie die Kette berühren oder jegliche Einstellungen vornehmen.

Sichere Bedienung der Kettensäge
Achten Sie beim Bedienen der Kettensäge stets auf folgendes:
• Lassen Sie den Motor der Kettensäge bei voller Drehzahl laufen. Dies macht das Arbeiten sicherer, da dadurch die Gefahr eines Heranziehens oder eines Rückschlags verringert wird.
• Stehen Sie links von der Kettensäge, so dass diese bei einem unkontrollierbaren Rückschlag über Ihre rechte Schulter zurückschlägt.
• Halten Sie den vorderen Griff sicher mit der linken Hand fest und achten Sie darauf, dass Ihr Daumen den Griff fest von unten umgreift. Die Drehung Ihres Handgelenks bei einem plötzlich auftretenden Rückschlag löst die Kettenbremse aus.
• Stellen Sie sicher, dass die Kette richtig gespannt ist.
• Beobachten Sie die Größe der Holzspäne. Wenn Sie staubig werden, müssen Sie die Kette möglicherweise schärfen.

SÄGEN
• Achten Sie immer auf einen sicheren Stand. Sägen Sie nicht, wenn Sie den Sägebereich nicht aus einer sicheren Position erreichen können.
• Finden Sie unter sorgfältiger Überlegung den sichersten Weg für Ihr Sägevorhaben heraus (siehe Abschnitt „Rückschlag verhindern"). Jeder Schnitt, den Sie mit einer Kettensäge ausführen, ist unterschiedlich und bedarf spezieller Sicherheitsbetrachtungen. Denken Sie immer daran, wie sich das Holz bewegen oder fallen könnte, nachdem es abgesägt wurde. Vergewissern Sie sich, dass das Holz nicht auf Sie fällt oder auf Sie zurollt und dass das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird.
• Halten Sie die Säge immer sicher fest und halten Sie Ihren linken Arm so gerade wie möglich. Heben Sie die Säge nicht über Brusthöhe an.
• Lassen Sie die Säge bei voller Geschwindigkeit laufen und senken sie dann das Blatt in das Holz ab. Verwenden Sie immer den Teil der Schiene, der dem Maschinengehäuse am nächsten ist.
• Lassen Sie das Blatt kontinuierlich durch das Holz sägen. Die Säge sollte ohne Aufbringen von Druck oder Gewalt durch das Holz sägen. Langsames schneiden deutet auf ein stumpfes Sägeblatt hin.
• Die Säge darf nicht den Boden oder irgendeinen anderen Gegenstand berühren. Ausschließlich den Gegenstand, den Sie sägen möchten.
• Lassen Sie den Auslösehebel (12) los, sobald Sie den Sägevorgang abgeschlossen haben.
• Um Schäden am Motor zu vermeiden, lassen Sie die Kettensäge nicht laufen, wenn sich die Kette im Holz festgeklemmt hat.

RÜCKSCHLAG VERHINDERN
• Ein Rückschlag wird normalerweise dann ausgelöst, wenn sich die Kettenzähne in der Nähe der Schienenspitze in einem festen Gegenstand festfressen. Die daraus resultierende Reaktionskraft kann dazu führen, dass die Säge heftig nach oben und zurück, auf den Bediener, beschleunigt.
• Moderne Kettensägen sind mit zahlreichen Funktionen ausgestattet, die einen Rückschlag verhindern sollen. Die höchste Sicherheit bietet jedoch immer noch eine vorsichtige Bedienung der Säge.
• Verwenden Sie immer ein scharfes Kettensägeblatt. Stumpfe Blätter verkanten sich eher im Holz.
• Sägen Sie immer bei voller Drehzahl. Bei einer geringeren Drehzahl kann die Säge möglicherweise das Blatt nicht durch das Holz bringen und es kann zu einem Verkanten und daraus resultierendem Rückschlag kommen.
• Überprüfen Sie den Sägebereich auf Fremdkörper. Das Berühren von Kabel, Beton, Backstein oder anderem Material kann einen plötzlichen Kontrollverlust mit sich bringen.
• Achten Sie darauf, dass sich hinter dem Sägebereich keine Gegenstände befinden. Wenn die Zähne an der Schienenspitze ein anderes Stück Holz berühren, wird die Kettensäge nach oben und hinten geschleudert.
• Sägen Sie kein Material, das breiter ist, als die Länge der Schiene. Die Zähne an der Schienenspitze sollen sich immer außerhalb des Holzes befinden.
• Halten Sie die Säge immer sicher fest und halten Sie Ihren linken Arm so gerade wie möglich.
• Es ist äußerst wichtig, dass Ihre Kettenbremse richtig funktioniert und somit Verletzungen im Falle eines Rückschlags verhindert werden. Testen Sie vor dem Bedienen Ihres Werkzeugs immer die Kettenbremse.

WARTUNG

Warnung: Trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Wartungsarbeiten durchführen. Ein möglicher elektrischer Schlag oder das Berühren der sich bewegenden Kette kann schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

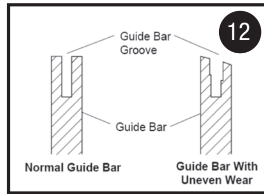
Warnung: Die Schneidekanten der Kette sind scharf. Tragen Sie beim Hantieren mit der Kette immer Schutzhandschuhe.

Warnung:
• Tauchen Sie die Säge nicht in Flüssigkeiten.
• Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Produkte, die Ammoniak oder Chlor enthalten.
• Verwenden Sie keine chlorhaltigen Lösungsmittel, Tetrachlorkohlenstoff, Kerosin oder Benzin.

Halten Sie das Gehäuse der Kettensäge sauber. Reiben Sie es dazu mit einem weichen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten, Tuch ab.

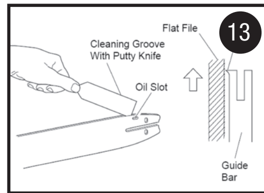
Pflege der Führungsschiene
Häufiger Grund für Probleme mit der Führungsschiene ist eine ungleichmäßige Abnutzung der Schiene. Dies wird oft durch falsches Schärfen des Kettensägeblatts und/oder falscher Einstellung des Tiefenmessers ausgelöst. Wenn sich die Schiene ungleichmäßig abnutzt, verbreitert sich die Nut der Führungsschiene und führt zum Klappern der Kette und Herausspringen der Nieten. Die Säge schneidet nicht mehr gerade. Sollte dies der Fall sein, tauschen Sie die Führungsschiene aus.

Untersuchen Sie die Führungsschiene, bevor Sie die Kette schärfen. Eine abgenutzte oder beschädigte Führungsschiene ist unsicher, führt zur Beschädigung der Kette und erschwert das Sägen.



Gewöhnliche Wartung der Führungsschiene
• Entfernen Sie die Führungsschiene von der Kettensäge.
• Befreien Sie die Nut der Führungsschiene regelmäßig von Sägemehl. Verwenden Sie dafür ein Kittmesser oder einen Draht.
• Reinigen Sie die Ölschlitze jeden Tag, an dem Sie die Kettensäge bedient haben.
• Entfernen Sie Sägegrate von den Seiten der Führungsschiene. Benutzen Sie eine flache Feile, um die Seitenkanten eckig zu feilen.

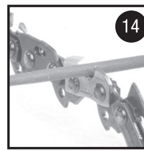
Wechseln Sie die Führungsschiene, wenn
• die Schiene verbogen oder rissig ist.
• die innere Nut der Führungsschiene stark abgenutzt ist.

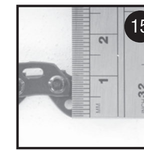


Schärfen des Sägeblatts
Warnung: Das Werkzeug muss ausgeschaltet und der Stecker von der Stromversorgung getrennt sein, bevor Sie jegliche Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Schärfen Sie das Kettensägeblatt regelmäßig mit einer angemessenen Kettensägefeile.

• Bauen Sie die Kettenschiene aus.
• Fixieren Sie die Schiene mit einer Schraubzwinge so, dass sich die Kette bewegen kann.
• Befestigen Sie die Feile in einem Feilenhalter und platzieren sie über dem Zahn, in einem Winkel von 35º.
• Feilen Sie nur nach vorne, bis Sie alle abgenutzten Teile des Zahns entfernt haben.
• Zählen Sie die Anzahl der Bewegungen, die Sie beim Feilen des ersten Zahns gemacht haben und feilen Sie die restlichen Zähne mit der selben Anzahl, sowohl rechts als auch links.
• Nach dem Schärfen übertrifft möglicherweise die Höhe der Begrenzungsvorrichtung die der Kettenzähne. Verwenden Sie in diesem Fall eine flache Feile, um die Tiefenbegrenzungsvorrichtung abzurunden.
• Nachdem Sie die Kette dreimal selbst geschärft haben, lassen Sie sie professionell schärfen. Dies garantiert, dass alle Zähne gleichmäßig sind.
• Tauschen Sie die Kette aus, wenn sich diese so sehr gedehnt hat, dass sie mit dem Spannungsrad nicht mehr ausreichend gespannt werden kann.
• Wenn Sie ‚tief' feilen müssen, bringen Sie die Kettensäge zu einem zugelassenem Servicezentrum.
• Stellen Sie sicher, dass die Kette, wenn Sie diese mit der Hand ziehen, reibungslos über die Schiene gleitet.
• Schienen mit Kettenräder müssen häufig geschmiert werden.
• Füllen Sie eine Spritze oder einen ähnlichen Gegenstand mit einem für Lager geeigneten Schmierfett.
• Schmieren Sie die Säge jedes mal, wenn Sie sie verwenden, indem Sie das Schmierfett durch das Loch in der Nähe der Schienenspitze geben, bis dieses an der Spitze austritt.







WARTUNG DES STROMKABELS
Falls eine Ersetzung des Stromkabels notwendig wird, muss dies zur Vermeidung von Sicherheitsrisiken vom Hersteller, einem Vertreter des Herstellers oder einem Reparaturbetrieb für Elektrogeräte ausgeführt werden.

LAGERUNG
• Wenn Sie die Kettensäge nicht gebrauchen, kann das Öl auslaufen. Entleeren Sie den Ölbehälter nach jeder Verwendung, um ein Auslaufen zu verhindern.
• Lagern Sie die Kettensäge an einem sauberen, trockenen Ort und nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen. Achten Sie darauf, dass Sie die Kettensäge an einem Ort lagern, zu dem Kinder oder unbefugte Personen keinen Zugang haben.

ERSATZTEILE
Originalersatzteile für GMC Produkte sind direkt auf www.toolsparesonline.com erhältlich.

Für weitere Informationen, lesen Sie das Bedienungshandbuch oder schauen Sie sich das Video auf www.gmctools.com an.

I

Visitare il sito www.gmctools.com per consultare online il manuale d'uso o il video di questo prodotto.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato quest'utensile GMC. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro e affidabile del prodotto. Quest'utensile è dotato di soluzioni tecnologiche esclusive. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

SICUREZZA DELLA MOTOSEGA

• Controllare sempre che nell'area di lavoro non siano presenti oggetti nascosti, steccati, cavi, ecc., e accertarsi sempre prima di iniziare il lavoro che nel materiale da tagliare non si nascondano corpi estranei. Usare la motosega solo per tagliare legna. Prima di iniziare accertarsi che il lavoro possa essere svolto con la massima sicurezza. • Indossare sempre i dispositivi di sicurezza personale appropriati. Per usare questo utensile è necessario indossare guanti, occhiali di sicurezza o protezioni per il viso, maschera antipolvere, protezione per le orecchie, casco rigido e indumenti resistenti. • Se la motosega si inceppa, arrestarla immediatamente. Attendere fino a quando il motore si arresta completamente prima di eliminare il materiale che ha causato il blocco. • Non usare l'utensile sul bagnato. Accertarsi che il materiale da tagliare sia asciutto prima di iniziare il lavoro. • Mantenere sempre la catena adeguatamente lubrificata; tenerla coperta quando non è in uso. • Durante il trasporto afferrare sempre la motosega per l'impugnatura anteriore, con la lama puntata all'indietro in direzione opposta rispetto all'operatore. • Mantenersi sempre pronti in caso di contraccolpi improvvisi. In alcuni casi, e soprattutto quando l'utensile viene usato in modo errato, la motosega potrebbe subire un contraccolpo violento in direzione dell'operatore. L'uso corretto e la manutenzione adeguata ridurranno significativamente la possibilità che si verifichino tali contraccolpi. • Non avvicinare mai le mani o i piedi sotto la lama quando l'utensile è in funzione. Mantenere sempre il corpo a distanza di sicurezza dall'area di taglio e mantenere sempre il massimo equilibrio. • Controllare che altre persone siano sempre a distanza di sicurezza dall'area di lavoro prima di iniziare a tagliare. In caso di abbattimento di alberi, altre persone dovrebbero sostare a una distanza minima doppia rispetto all'altezza dello stesso albero. Non lasciare mai avvicinare i bambini o gli animali domestici all'area di lavoro. • Se si deve abbattere un albero pianificare preventivamente una via di fuga prima di iniziare il taglio. Accertarsi della presenza dietro di se di uno spazio libero di lunghezza almeno doppia rispetto all'altezza dell'albero. La via di fuga dovrebbe essere libera da qualsiasi ostacolo che potrebbe provocare l'inciampo delle persone. • Non lavorare mai da soli. Accertarsi che ci sia sempre qualcuno che sia in grado di assistere in caso di emergenza. • Fare estrema attenzione perché in alcuni casi la segatura e i trucioli prodotti dagli alberi potrebbero essere tossici. Il rischio aumenta nei casi in cui il legno da tagliare sia stato trattato con vernici o conservanti. Se non si conosce esattamente il tipo di trattamento al quale è stato sottoposto il legno, non tagliare. • Tenere nella dovuta considerazione le proprie condizioni fisiche. L'uso di una motosega, anche se si tratta di un modello di dimensioni contenute, è un'attività impegnativa dal punto di vista fisico. Non iniziare un lavoro senza essere sicuri di avere energie a sufficienza per portarlo a termine. Non usare mai una motosega quando si è stanchi o indisposti o sotto l'effetto di sostanze alcoliche o stupefacenti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto: Mr Phillip Ellis **Come autorizzato di:** GMC
Dichiara che il prodotto:
Tipo/Numero di serie: 513815
Nome/Modello: Motosega elettrica
Potenza elettrica: 230V~ 50Hz
Si conforma di seguenti direttivi:
• DIRETTIVA SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 2004/108/CE
• DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/EC
• DIRETTIVA MACCHINA 2006/42/CE
• EN60745-2-13:2009; EN60745-1:2009
• EN55014-1:2006
• EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN 61000-3-2: 2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• DIRETTIVA SULLE EMISSIONI ACUSTICA AMBIENTALE DELLE MACCHINE ED ATTREZZATURE DESTINATE A FUNZIONARE ALL'APERTO 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE Annesso III
Il documentazione tecnico è mantenuto di GMC
Data: 16/09/10

Firmato: Mr Philip Ellis,
Direttore generale

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione: 230V~ 50Hz **Potenza:** 2400W **Velocità a vuoto:** 14 m/s **Lunghezza massima di taglio:** 395 mm **Lama di guida:** 160SDEA041 **Catena motosega:** 91VG 057X **Passo della catena:** 9,53 mm **Calibro catena:** 1,27 mm **Pignone:** 7T **Peso netto:** 5,09Kg **Livello di pressione acustica:** 84dB (A) **Livello di potenza acustica:** 110dB(A) **Peso con lama di guida e catena:** 6,0 kg.

DISIMBALLAGGIO

Disimballare e ispezionare con cura il prodotto. Studiare a fondo le funzioni e i comandi dell'utensile. In caso di problemi, non usare l'utensile e rivolgersi al proprio rivenditore. Non tentare di riparare autonomamente l'utensile perché può essere pericoloso e invalidare la garanzia.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

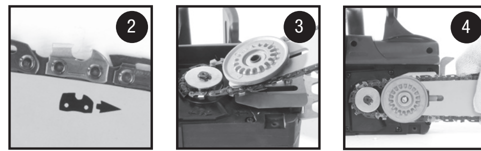
Verificare la presenza di tutti gli articoli e controllare che siano in buone condizioni. In caso di pezzi mancanti o danneggiati, riportare il prodotto dal rivenditore. In caso di problemi, non usare l'utensile e rivolgersi al proprio rivenditore. Non tentare di riparare autonomamente l'utensile perché può essere pericoloso e invalidare la garanzia.

ACCESSORI:
Bottiglia d'olio

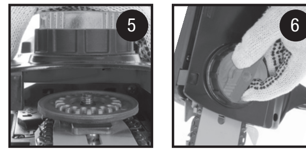
MONTAGGIO

MONTAGGIO DELLA LAMA DI GUIDA DELLA CATENA
NOTA. Non toccare la catena senza indossare guanti di sicurezza.
• Porre la motosega su una superficie piana e solida, per esempio il pavimento o un banco da lavoro.
• Allentare il dado del pignone e rimuovere il carter del pignone (Fig. 1).

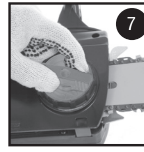
• Posizionare la catena attorno alla barra di taglio (4) e al pignone motore. Accertarsi che la catenasia montata nella direzione corretta. I denti nella parte superiore della lama dovrebbero essere rivolti in avanti, in corrispondenza della direzione del simbolo sul lato della lama (Fig. 2).



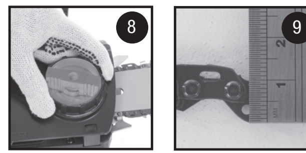
• Tenere la lama di guida in modo tale che la catena sia completamente estesa attorno al pignone motore. Rimettere la ruota di sostegno per fare coincidere i perni di posizionamento con il foro asolato della barra. Rimontare il carter del pignone e stringere il dado del pignone, accertandosi che la lama e la catena restino in posizione. (Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5 e Fig. 6).



• Per tendere la catena, allentare il dado del pignone (Fig. 7) girandolo in senso antiorario di 1-2 giri.



• Girare la manopola tendicatena (Fig. 8) in senso orario fino a quando la catena è tesa a tal punto che si può sollevare la catena al centro della barra solo di 3-4mm circa (Fig. 9.).



• Stringere il dado del pignone girandolo in senso orario.
• Controllare che tutte le maglie della catena appoggino correttamente sul binario della lama di guida della catena.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO DELLA CATENA
• Questa macchina è dotata di un serbatoio per l'olio della catena. L'olio viene automaticamente erogato sulla catena durante l'uso della motosega. L'uso della motosega senza olio o con olio di tipo non idoneo provocherà un'usura più rapida della catena e la sua rottura prematura. Controllare sempre che il serbatoio dell'olio della catena sia completamente pieno prima dell'uso.
• Usare sempre olio per catena di buona qualità (SAE grado 30). Non usare olio per motori a due tempi o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante.

Nota. Se la temperatura è inferiore a 0°C (30ºF), usare olio SAE #10. Se la temperatura è superiore a 23°C (75ºF), usare olio SAE #40.

• Per aggiungere l'olio arrestare il motore e rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (10). Riempire il serbatoio con l'olio e stringere bene il tappo per evitarne l'eflusso.
• Controllare regolarmente il livello dell'olio nella finestrella serbatoio olio. Non lasciare che il serbatoio si svuoti completamente durante l'uso.
• Chiudere bene il tappo per evitare l'eflusso di liquido dal serbatoio.
• Controllare il funzionamento automatico della lubrificazione della catena puntando la punta della sega (in funzione) verso un pezzo di carta sul pavimento. Se appare una macchia d'olio e si espande, la funzione automatica dell'olio funziona. Se non ci sono tracce d'olio anche se il serbatoio dell'olio è pieno, la funzione automatica dell'olio non funziona.
• Se la funzione di erogazione automatica dell'olio è difettosa, rimuovere il carter del pignone e la lama di guida della catena e pulire a fondo le vie di passaggio dell'olio. Se, dopo averlo riassemblato e testato, il sistema ancora non funziona, portare la motosega in un centro di assistenza autorizzato.

FUNZIONAMENTO

Sicurezza elettrica
• Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni o segni di usura.
• Se il cavo dovesse danneggiarsi durante l'uso, scollegare immediatamente il cavo dalla presa di corrente.
• Non toccare il cavo prima di averlo scollegato dalla presa di corrente.
• Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato o usurato.

AVVERTENZA. L'uso corretto della motosega richiede una certa perizia tecnica. Se usata in modo errato, la motosega può diventare uno strumento estremamente pericoloso. Le seguenti informazioni mirano solo a fornire una guida generale. Se non si è certi di essere in grado di usare l'utensile con la massima sicurezza si raccomanda di **NON USARLO.**

Prima di avviare l'utensile
• Rimuovere il coprilama della catena.
• Controllare che utensile e cavo siano in buone condizioni operative.
• Controllare il livello dell'olio e se necessario rabboccare.
• Controllare la tensione della catena e il funzionamento del freno della catena. Controllare che, con il freno della catena spostato in avanti, non sia possibile girare a mano la catena. **NOTA.** Non toccare la catena senza indossare guanti di sicurezza.

Avviamento della motosega
• Indossare i dispositivi di sicurezza personale previsti per l'uso di questo utensile, e cioè, casco rigido di sicurezza, guanti di sicurezza e cuffie paraorecchi.
• Tirare il freno della catena all'indietro verso l'impugnatura anteriore in modo tale che si disinnesti con un clic. Nota. Il motore non si avvia se il freno della catena è spostato in avanti (Fig. 10 e Fig. 11).

• Collegare la spina del cavo di prolunga a una presa di corrente.
• Usare entrambe le mani per tenere saldamente la motosega per le impugnature anteriore e posteriore
• Per avviare la motosega premere il pulsante di sicurezza (8) e quindi il pulsante di accensione.

Arresto della motosega
• Rilasciare il pulsante di accensione per arrestare la motosega. Avvertenza. Tenere la motosega con entrambe le mani fino a quando la catena non si sarà arrestata completamente.
• Non toccare la catena o cercare di effettuare regolazioni prima di aver scollegato la motosega dalla presa di corrente elettrica.

Uso sicuro della motosega
Quando si usa la motosega, osservare sempre le seguenti precauzioni:
• Far funzionare il motore della motosega a pieno regime. Ciò rende il lavoro più sicuro perché riduce il rischio di contraccolpi e schiacciamenti della lama.
• Posizionare il proprio corpo alla sinistra della motosega in modo tale che se si verifica un contraccolpo incontrollato la sega verrà diretta sopra la propria spalla destra.
• Afferrare saldamente la sega con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e il pollice al di sotto dell'impugnatura. Il gioco del polso quando si verifica un contraccolpo attiva il freno della catena.
• Accertarsi che la catena sia tesa correttamente.
• Osservare le dimensioni dei trucioli di legno. Se diventano polverosi, la catena potrebbe richiedere l'affilatura.

TAGLIO
• Sostare sempre su una superficie solida. Se non fosse possibile raggiungere l'area di taglio da una posizione solida e sicura, non tagliare.
• Valutare con cura il metodo di taglio più sicuro (vedi la sezione 'Come evitare i contraccolpi'). Ogni taglio effettuato con la motosega ha caratteristiche uniche e presenta pertanto problemi di sicurezza che sono applicabili solo a tale situazione. Considerare sempre in che modo il legno potrebbe spostarsi o cadere dopo il taglio. Accertarsi che durante o dopo il taglio il legno non possa cadere o ruotare verso l'operatore e che la lama non resti imprigionata.
• Afferrare sempre la sega saldamente, tenendo il braccio sinistro più dritto possibile. Non tenere la motosega al di sopra dell'altezza del petto.
• Con la sega in funzione a pieno regime, avvicinare la lama a contratto con il legno. Usare sempre la parte della lama di taglio più vicina al corpo della macchina.
• Lasciare che la lama penetri nel legno con un movimento uniforme. Per effettuare il taglio con la motosega non dovrebbe essere necessario applicare alcuna forza. Un taglio troppo lento e sotto sforzo indica una lama smussata o non affilata.
• Non lasciare che la lama entri a contatto con il suolo o con qualsiasi altro oggetto a parte il materiale che si intende tagliare.
• Rilasciare il pulsante di accensione (12) subito dopo che il taglio sarà stato completato.
• Per evitare di danneggiare il motore non tenere la motosega in funzione se la catena è inserita nel legno.

COME EVITARE I CONTRACCOLPI
• I contraccolpi normalmente sono causati quando i denti della sega più vicini alla punta della barra di taglio "entrano in contatto" con un oggetto solido. La risultante forza di reazione provoca lo spostamento violento e inaspettato della motosega verso l'alto e all'indietro, nella direzione dell'operatore.
• Le moderne motoseghe sono dotate di varie soluzioni per la riduzione dei contraccolpi ma la massima concentrazione e attenzione durante l'uso sono sempre le migliori garanzie di sicurezza.
• Usare sempre una lama affilata. Le lame non affilate si bloccano più facilmente nel legno.
• Effettuare sempre il taglio con il motore a pieno regime. Quando il motore funziona a regimi più bassi, la motosega potrebbe non avere la potenza necessaria per consentire alla lama di tagliare il materiale e questo potrebbe provocare il blocco della macchina o un contraccolpo.
• Controllare che nell'area di taglio non siano presenti corpi estranei. Il contatto con oggetti come filo metallico, calcestruzzo, mattoni, o altri materiali solidi, potrebbe causare l'immediata perdita del controllo della macchina da parte dell'operatore.
• Controllare dietro l'area di taglio. Se i denti in corrispondenza della punta della lama di taglio entrano a contatto con dell'altro legno produrranno uno spostamento della motosega verso l'alto e all'indietro.
• Non cercare di effettuare un taglio nei materiali di spessore maggiore rispetto alla lunghezza della barra della sega perché i denti sulla punta della lama non devono mai entrare a contratto con il legno.
• Sostenere sempre la motosega saldamente, tenendo il braccio sinistro più dritto possibile durante il taglio.
• Il funzionamento corretto del freno della catena è estremamente importante perché potrebbe evitare gli incidenti e gli infortuni in caso di contraccolpi. Testare sempre il corretto funzionamento del freno della catena prima dell'uso.

MANUTENZIONE

Avvertenza: Scollegare la motosega dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. Le scosse elettriche e il contatto con una catena in movimento possono provocare lesioni gravi o mortali.

Avvertenza: Il bordo tagliente della catena è affilato. Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la catena.

Avvertenze:
• Non immergere questo utensile nei liquidi.
• Non usare prodotti che contengono ammoniaca, cloro o sostanze abrasive.
• Non usare prodotti per la pulizia a base di solventi clorurati, tetracloruro di carbonio, kerosene o benzina.

Tenere il corpo della motosega pulito. Per la pulizia del corpo usare un panno morbido inumidito con una soluzione a base di acqua e sapone neutro.

Cura della lama di guida
L'usura non uniforme della lama è la causa principale dei problemi alla lama di guida. L'usura è spesso causata dall'affilatura incorretta dei denti della catena e/o dall'impostazione errata dell'asta di regolazione della profondità. Quando la lama si usura in modo non uniforme, la scanalatura della lama di guida si allarga e ciò provoca lo sferragliamento della catena e lo sganciamento dei rivetti, e la sega non sarà più in grado di effettuare tagli dritti. Se si verifica questo inconveniente sostituire la lama di guida.

Ispezionare la lama di guida prima di affilare la catena. Una lama di guida danneggiata o usurata è insicura, danneggerà la catena e renderà più difficoltoso il taglio.

Normale manutenzione della lama di guida
• Rimuovere la lama di guida dalla motosega.
• Periodicamente pulire la segatura dalla scanalatura della lama di guida. Usare un raschietto piccolo o un filo metallico.
• Pulire le scanalature per l'olio dopo la sessione di lavoro giornaliera.
• Rimuovere le bavature dai lati della lama di guida. Usare una lima piatta per appiattire i bordi laterali.

Sostituire la lama di guida quando
• La lama è piegata o incrinata.
• La scanalatura interna della lama è molto usurata.

Affilatura della lama
Avvertenza. Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o intervento di manutenzione.

Affilare regolarmente la lama della sega con un'apposita lima per motosega di dimensioni appropriate.

• Estendere la lama di guida della catena.
• Fissare la lama in una morsa in modo tale che la catena possa scorrere liberamente.
• Montare la lima in un portalima e porla sul dente a 35º.
• Limare solo in avanti fino a quando le parti usurate del dente saranno state eliminate.
• Contare i movimenti della lima effettuati sul primo dente e ripetere la stessa operazione su tutti gli altri denti, sia a destra che a sinistra.
• Dopo aver effettuato l'affilatura alcune volte, il dispositivo delimitatore sulla catena supererà l'altezza del dente di taglio. In questo caso, usare una lima piatta per arrotondare il dispositivo delimitatore della profondità.
• Dopo avere affilato personalmente la catena per tre volte, farla affilare da un servizio professionale. Ciò garantirà l'uniformità di tutti i denti della catena.
• Sostituire la catena se si allunga a tal punto per cui non può più essere tesa adeguatamente dalla manopola di regolazione della catena.
• Se si richiede una limatura 'profonda', portare la motosega a un centro di assistenza autorizzato.
• Accertarsi che quando viene azionata manualmente la catena scorra liberamente sulla lama di guida.
• Le lame azionate da pignoni richiedono l'ingrassatura frequente:
• Riempire una siringa o dispositivo simile con del grasso per cuscinetti adatto.
• Ogni volta che la sega viene utilizzata, ingrassare attraverso il foro posizionato nella punta della barra fino a quando il grasso penetra nella punta.

MANUTENZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE
• Se fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare un rischio per la sicurezza delle persone, si raccomanda di rivolgersi al costruttore o a un centro di assistenza per elettroutensili.

CONSERVAZIONE
• È normale che l'olio fuoriesca quando la sega non è utilizzata. Vuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni sessione per evitarne la fuoriuscita.
• Conservare l'utensile in un luogo pulito e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Accertarsi che la motosega sia conservata al di fuori della portata dei bambini o di persone non autorizzate.

PARTI DI RICAMBIO
Le parti di ricambio autentiche sono disponibili direttamente dal sito www.toolsparesonline.com.

Per più d'informazioni visitare il sito www.gmctools.com e consultare online il manuale/DVD d'uso.

Visítenos en nuestro sitio web www.gmctools.com para consultar el manual de uso o la video de este producto online.

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos por haber elegido este producto GMC. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto y le permitirán sacar las máximas ventajas de sus características únicas. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo hayan leído y entendido totalmente antes del uso.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS

• Asegúrese de que no haya objetos ocultos, alambradas, cables, etc... en el área de trabajo. Asegúrese de que en el material a cortar no haya ningún tipo de objeto extraño. Use la motosierra sólo para cortar madera. Asegúrese de que el trabajo a realizar no sea peligroso antes de empezar. • Póngase siempre equipo de seguridad apropiado. El uso de esta herramienta requiere guantes, protección ocular / facial, mascarilla anti polvo, orejeras, casco y ropa gruesa. • Si la motosierra se atasca, apáguela inmediatamente. Deje que el motor se pare completamente antes de intentar desatascar la herramienta. • No use la herramienta en condiciones de humedad. Asegúrese de que el material a cortar esté seco antes de empezar. • Mantenga siempre la cuchilla bien lubricada, y cubierta cuando no la esté utilizando. • Transporte siempre la motosierra por la manija delantera, con la cuchilla hacia atrás, alejada del cuerpo. • Esté alerta ante la posibilidad del retroceso de la herramienta. En ciertas circunstancias, si se usa incorrectamente, la motosierra puede rebotar hacia el usuario. El uso y mantenimiento correctos reducen significativamente el riesgo de retroceso. • No pase nunca los brazos o las piernas por debajo de la cuchilla al cortar. Aleje el cuerpo siempre de la zona de corte, adoptando una postura estable. • Compruebe que las otras personas estén a una distancia segura de la zona de trabajo antes de empezar a cortar. Al talar árboles, toda la gente alrededor debe estar a una distancia mínima igual al doble de la altura del árbol. No deje que los niños ni los animales domésticos se acerquen a la zona de trabajo. • Si va a talar un árbol, planifique siempre una ruta de escape antes de cortar. Asegúrese de que haya espacio libre detrás de usted de por lo menos el doble de la altura del árbol. La ruta de escape debe estar libre de obstrucciones con la que pudiera tropezarse. • No trabaje solo. Asegúrese de que siempre haya alguien en las proximidades que le pudiera ayudar en caso de emergencia. • Recuerde que algunos tipos de polvo de madera son tóxicos, especialmente si ha sido tratada con tintes u otros productos químicos. Si no está seguro del tratamiento aplicado a la madera, no la corte. • Evalúe su propia forma física. El uso de una motosierra, aunque sea un modelo pequeño, requiere una buena forma física. No empiece un trabajo si no está seguro de estar lo suficientemente en forma para acabarlo. Nunca use una motosierra si está cansado, indispuesto o bajo la influencia de cualquier tipo de drogas o alcohol.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante: Mr Philip Ellis **Autorizado por:** GMC
Declara que el producto:
Nº del producto: 513815
Nombre: Motosierra eléctrica
Potencia eléctrica: 230 V~ 50 Hz
Está en conformidad con las directivas:
• COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA 2004/108/CE
• DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN 2006/95/CE
• Directiva de maquinaría 2006/42/CE
• EN60745-2-13:2009; EN60745-1:2009
• EN55014-1:2006
• EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
• EN 61000-3-2: 2006
• EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2008
• EMISIONES SONORAS EN EL ENTORNO DEBIDAS A LAS MÁQUINAS DE USO AL AIRE LIBRE 2001/14/CE enmendada por la directiva 2055/88/CE Anexo III

La documentación técnica se conserva en GMC
Fecha: 16/09/10
Firmado por: Mr Philip Ellis,

Director General

ESPECIFICACIONES

Tensión: 230 V~ 50 Hz **Potencia:** 2400 W **Velocidad sin carga:** 14 m/s **Longitud máxima de corte:** 395 mm **Barra guía:** 160SDEA041 **Cadena de la sierra:** 91VG 057X **Paso de la cadena:** 9,53 mm **Calibre de la cadena:** 1,27 mm **Rueda dentada:** 7T **Peso neto:** 5,09 kg **Nivel de presión sonora:** 84 dB(A) **Nivel de potencia acústica:** 110 dB(A) **Peso con barra guía y cadena:** 6,0 kg.

DESEMBALAJE

Desembale y examine cuidadosamente su producto. Familiarícese con todas la funciones del aparato. No lo utilice si falta alguna pieza o si está dañado e informe a su distribuidor de cualquier problema. Nunca trate de reparar la máquina por si mismo, ya que puede resultar peligroso e invalidará su garantía.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

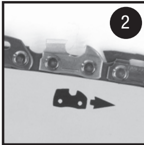
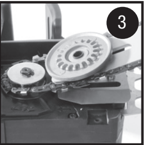
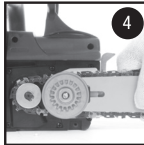
Compruebe que tenga todos los componentes y que estos estén en perfecto estado. En caso de que falte alguna pieza o de que esté dañada, devuelva el producto a su distribuidor.

MONTAJE

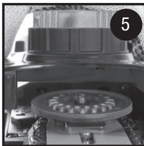
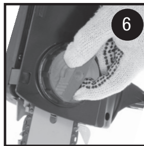
MONTAJE DE LA BARRA DE LA CADENA
Observación: No toque la cadena sin ponerse guantes de seguridad.
• Ponga la motosierra sobre una superficie plana y firme, por ejemplo en el suelo o en una mesa.
• Afloje la tuerca de la rueda dentada y quite la tapa de la rueda dentada (fig.1).



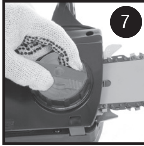
• Ponga la cadena de la sierra alrededor de la barra de corte (4) y de la rueda dentada impulsora. Asegúrese de que la cadena esté montada en el sentido correcto; los dientes de la parte superior de la cuchilla deben quedar hacia adelante, según indica el símbolo que hay en el lado de la barra (fig.2).

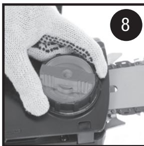
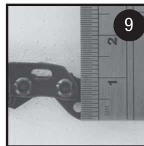
• Sujete la barra de forma que la cadena esté totalmente extendida alrededor de la rueda dentada impulsora. Vuelva a poner la rueda de soporte de manera que sus salientes de posicionamiento se encajen en las ranuras de la barra. Vuelva a poner la cubierta de la rueda dentada (2) y apriete la tuerca de la rueda dentada, asegurándose de que la cuchilla y la cadena sigan en su sitio (fig.3, 4, 5, y fig.6).

• Para tensar la cadena, afloje la tuerca de la rueda dentada (fig. 7) girándola hacia la izquierda 1-2 vueltas.



• Gire la esfera de tensión de la cadena (fig. 8) hacia la derecha hasta que la tensión le permita subir la cadena por la mitad de la barra sólo de aproximadamente 3-4 mm (Fig. 9).

• Vuelva a apretar la tuerca de la rueda dentada girándola hacia la derecha.
• Compruebe que todos los eslabones de la cadena estén correctamente en la guía de la barra de la cadena.

LLENADO DE LA RESERVA DE ACEITE DE LA CADENA
• La herramienta incorpora una reserva de aceite de la cadena. El aceite pasa automáticamente a la cadena al usarse la sierra. El uso de la sierra sin aceite o con aceite incorrecto provoca un desgaste rápido, pudiendo causar la rotura de la cadena. Compruebe siempre que la reserva del aceite de la cadena esté bien llena antes de usarla.
• Use siempre aceite para cadena (SAE #30) de buena calidad. No intente usar aceite para motor, aceite para motores de 2 tiempos o ningún otro tipo de lubricante alternativo.

Observación: para temperaturas inferiores a 0 ºC, use aceite SAE # 10. Para temperaturas superiores a 23 ºC, use aceite SAE # 40.

• Para añadir aceite, pare el motor y quite el tapón de la reserva del aceite (10). Llene la reserva con aceite y vuelva a poner el tapón bien apretado para que no se salga.
• Compruebe con regularidad el nivel del aceite en la ventana de la reserva. No deje que se seque la reserva durante el uso.
• Cierre bien fuerte el tapón para que no se salga el aceite.
• Compruebe el funcionamiento automático de lubricación de la cadena apuntando la punta de la sierra –en marcha– hacia un papel que haya puesto previamente en el suelo. Si aparece una mancha de aceite y se expande, la lubricación automática funciona. Si no hay mancha de aceite aunque la reserva del aceite esté llena, la lubricación automática no funciona.
• Si la lubricación automática no funciona, quite la cubierta de la rueda dentada y la barra de la cadena, y limpie a fondo el conducto del aceite. Si, una vez montado y probado por segunda vez sigue sin funcionar, lleve la motosierra a un centro de servicio autorizado.

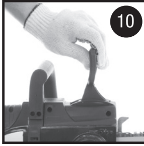
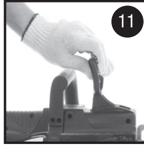
MANEJO

Seguridad eléctrica
• Antes del uso, examine el cable de alimentación y el alargador en busca de señales de daños o envejecimiento.
• Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de inmediato de la toma de corriente.
• No toque el cable antes de desconectar la corriente.
• No utilice la motosierra si alguno de los cables de alimentación está dañado o desgastado.

ADVERTENCIA: El uso correcto de la motosierra requiere habilidad técnica. Una motosierra utilizada incorrectamente puede ser muy peligrosa. La información de más abajo se indica sólo como información general. Si no está del todo seguro de su capacidad para usar esta herramienta con seguridad, **NO LA USE**.

Antes de empezar
• Quite la cubierta de la barra de la cadena.
• Compruebe que la herramienta y el cable estén en buen estado de uso.
• Compruebe el nivel del aceite y ponga más si fuera necesario.
• Compruebe la tensión de la cadena y el funcionamiento del freno de la cadena, compruebe especialmente que, con el freno de la cadena en la posición hacia adelante no pueda girar la cadena con la mano. **Observación:** No toque la cadena sin guantes de seguridad.

Puesta en marcha de la motosierra
• Póngase todo el equipo de seguridad necesario para usar esta herramienta: casco, guantes de seguridad y orejeras.
• Tire hacia atrás del freno de la cadena hacia la manija delantera hasta que haga clic en la posición de desbloqueo. Observación: el motor no arranca si el freno de la cadena está en la posición hacia adelante (fig.10 y fig.11).

• Conecte el cable de prolongación a la toma de corriente.
• Use las dos manos para sujetar firmemente la motosierra eléctrica por las manijas delantera y trasera.
• Para arrancar la motosierra, pulse el botón de bloqueo (8) y apriete el gatillo.

Parada de la motosierra
• Para parar la motosierra, suelte el gatillo. Advertencia: sujete la motosierra eléctrica con las dos manos hasta que la cadena esté completamente parada.
• No toque la cadena ni intente hacer ajustes antes de desconectar la motosierra de la toma de corriente.

Uso seguro de la motosierra
Al usar la motosierra, siempre:
• Haga funcionar el motor de la motosierra a plenas revoluciones. De esta manera aumenta la seguridad del trabajo al reducir el riesgo de tirones o retrocesos.
• Ponga el cuerpo a la izquierda de la motosierra para que si se produce un retroceso incontrolado, pase por encima del hombro derecho.
• Agarre firmemente la manija delantera con la mano izquierda, con el pulgar bien situado debajo de la manija. El giro de la muñeca si se produce un retroceso activa el freno de la cadena.
• Asegúrese de que la tensión de la cadena sea la correcta.
• Tenga en cuenta el tamaño de las virutas de madera. Si se parecen a polvo, puede que sea necesario afilar la cadena.

CORTE
• Mantenga siempre una postura firme, y si no puede llegar a la zona de corte desde una postura segura, no prosiga con el corte.
• Piense atentamente cuál es la forma más segura de realizar el corte (vea la sección "cómo evitar el retroceso"). Cada corte que se hace con la motosierra es único, presentando sus propias consideraciones de seguridad. Tenga siempre en cuenta cómo se va a mover o a caer la madera una vez cortada. Asegúrese de que la madera no caiga o ruede hacia usted, y que la cuchilla no se atasque.
• Sujete siempre la sierra de forma segura, manteniendo el brazo izquierdo lo más recto que pueda. No suba la sierra por encima de la altura del pecho.
• Con la sierra a plena velocidad, baje la cuchilla hasta la madera. Use siempre la parte de la barra de corte más próxima al cuerpo de la herramienta.
• Deje que la cuchilla penetre a un ritmo constante por la madera. No debe ser necesario emplear fuerza para hacer que la sierra haga el corte. Un corte lento significa que la cuchilla está desafilada.
• No deje que la cuchilla entre en contacto con el suelo ni con ningún otro objeto que no sea el que quiera cortar.
• Suelte el gatillo (12) tan pronto como haya acabado el corte.
• Para evitar dañar el motor, no deje que la sierra siga funcionando si la cadena se ha enganchado en la madera.

CÓMO EVITAR EL RETROCESO
• El retroceso se produce normalmente cuando los dientes de la cadena cerca de la punta de la barra de corte "muerden" un objeto solido. La fuerza de reacción resultante puede hacer que la sierra acelere violentamente hacia arriba y hacia atrás, hacia el usuario.
• Las motosierras modernas incorporan numerosas características diseñadas para reducir el retroceso, pero el uso cuidadoso es la mejor garantía de seguridad.
• Use siempre una cuchilla de motosierra afilada. Las cuchillas desafiladas se atascan más fácilmente en la madera.
• Corte siempre a plena velocidad. A una velocidad reducida, la sierra puede no ser capaz de hacer penetrar la cuchilla en la madera, con el resultado de que se atasque y cause retroceso.
• Inspeccione la zona de corte para ver si hay objetos extraños. Puede producirse pérdida repentina de control si hubiera alambres, hormigón, ladrillo u otros materiales.
• Inspeccione la zona detrás de donde vaya a hacer el corte. Si los dientes en la punta de la barra de corte entran en contacto con otra madera, harán que la sierra suba y retroceda.
• No intente hacer cortes en material más grueso que la longitud de la barra, ya que los dientes en la punta de la barra deben quedarse por fuera de la madera.
• Sujete siempre firmemente la sierra, manteniendo el brazo izquierdo lo más recto posible al cortar.
• Es importante que el freno de la cadena funcione correctamente para prevenir lesiones en caso de retroceso. Pruebe siempre el freno de la cadena antes de usar la máquina.

MANTENIMIENTO

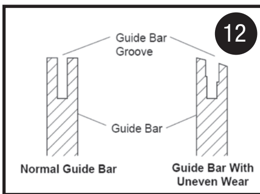
Advertencia: Desenchufe la sierra de la toma de corriente antes de realizar cualquier labor de mantenimiento. El choque eléctrico o el contacto del cuerpo con la cadena en movimiento pueden producir lesiones serias o muerte.

Advertencia: Los bordes de corte de la cadena están afilados. Póngase siempre gafas de seguridad al manejar la cadena.

Advertencia:
• No sumerja la sierra en ningún líquido.
• No use productos que contengan amoniaco, cloro o abrasivos.
• No use disolventes de limpieza clorados, tetracloruro de carbono, queroseno o gasolina. Mantenga el cuerpo de la motosierra limpio; use un paño suave humedecido en una mezcla ligera de jabón y agua.

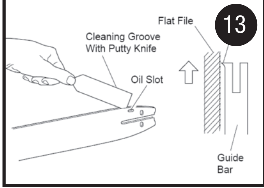
Cuidado de la barra guía
El desgaste irregular de la barra es la causa de la mayoría de los problemas. Con frecuencia se debe a un afilado incorrecto de la cuchilla de la cadena y/o un ajuste incorrecto de la profundidad. Cuando la barra se desgasta irregularmente, se ensancha la ranura de la barra guía, lo que provoca traqueteo de la cadena y que salten los remaches, con el consiguiente corte torcido de la sierra. Si esto ocurriera, cambie la barra guía.

Inspeccione la barra guía antes de afilar la cadena. Una barra guía desgastada o dañada no es segura, daña la cadena y dificulta el corte.



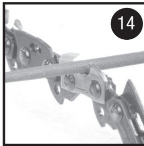
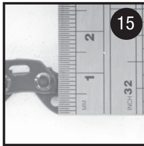
Mantenimiento normal de la barra guía
• Quite la barra guía de la motosierra.
• Limpie con regularidad el serrín de la ranura de la barra guía. Use una espátula o alambre.
• Limpie las ranuras del aceite después de cada día de uso.
• Quite las rebabas de los lados de la barra guía. Use una lima plana para hacer que los bordes laterales sean cuadrados.

Cambie la barra guía cuando:
• La barra esté doblada o agrietada.
• La ranura interior de la barra esté muy desgastada.



Afilado de la cuchilla
Advertencia: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada de la toma de corriente antes de realizar ajustes o labores de mantenimiento.

Afile la cuchilla de la cadena con regularidad con una lima para motosierra del tamaño adecuado.
• Desmonte la barra de la cadena.
• Sujete la barra en una prensa de tornillo de forma que no se pueda deslizar.
• Monte la lima en un mango y sosténgala sobre el diente formando un ángulo de 35º.
• Lime hacia adelante sólo hasta que todas las partes desgastadas del diente hayan sido eliminadas.
• Cuente los movimientos de la lima en el primer diente, y repita el proceso en todos los demás dientes, a derecha e izquierda.
• Después de haber limado, el dispositivo delimitador de la cadena superará la altura de los dientes de corte. En este caso, use una lima plana para redondear la profundidad del dispositivo delimitador.
• Después de afilar la cadena 3 veces usted mismo, haga que se la afile un afilador profesional. De esta manera asegurará que todos los dientes tengan la misma altura.
• Sustituya la cadena si ha dado tanto de sí que ya no se puede tensar lo suficiente con la esfera de ajuste.
• Si es necesario realizar un afilado "profundo", lleve la motosierra a un centro de servicio aprobado.
• Asegúrese de que la cadena se deslice suavemente por la barra al tirar con la mano.
• Las barras con ruedas dentadas requieren un engrasado frecuente:
• Llene una jeringuilla o dispositivo similar con grasa adecuada para rodamientos.
• Cada vez que use la sierra, ponga grasa por el agujero que hay cerca de la punta de la barra hasta que la grasa penetre hasta la punta.


MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACION
Si precisa sustituir el cable de alimentación, acuda al fabricante, un agente del fabricante o un centro de reparación de herramientas eléctricas para evitar peligros de seguridad.

ALMACENAMIENTO
• Es normal que el aceite gotee cuando la sierra no se utiliza. Vacíe la reserva del aceite después de cada uso para prevenir el goteo.
• Guarde la motosierra en un sitio limpio y seco, alejado del calor y de la luz directa del sol. Asegúrese de que la motosierra se guarde fuera del acceso de niños y personas no autorizadas.

PIEZAS DE RECAMBIO
Las piezas de recambio originales para los productos GMC están directamente disponibles en www.toolsparesonline.com.

Para más información, véase el manual o el video online en www.gmctools.com.